



Holmes Products (Europe) Ltd
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: enquiriesEurope@jardencs.com
Website address: www.bionaire.com

UK - Free phone Customer Service Helpline - 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun - France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

N° Indigo 0 825 85 85 82

Belgium	+32 38 70 86 86
Czech Republic	+420 48 513 03 03
Denmark	+45 45 93 43 73
Finland	+358 98 70 870
Greece	+30 2 10 61 56 400
Hungary	+36 72 482 017
Netherlands	+31 079-3637310
Norway	+47 51 66 99 00
Poland	+48 22 847 8968
Russia	+7 095 334 82 21
Spain	+34 91 64 27 020
Sweden	+46 31 29 09 80



© 2008 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved. Imported and distributed by Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom. Printed in PRC

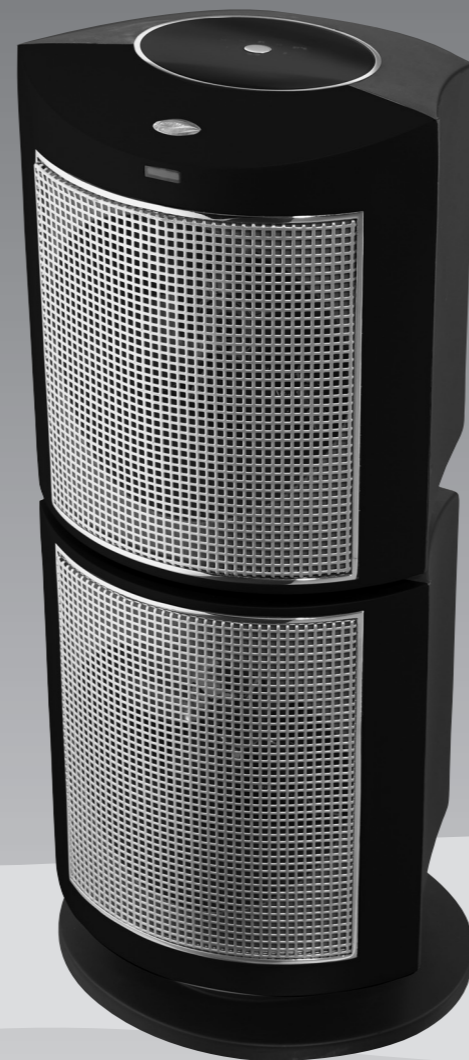
© 2008 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Importé et distribué par Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom.
Fabriqué en RPC

126676/9100020008850
BFH6616I08MLM1

BIONAIRE™

Dual Heat Fan Heater

BFH6616

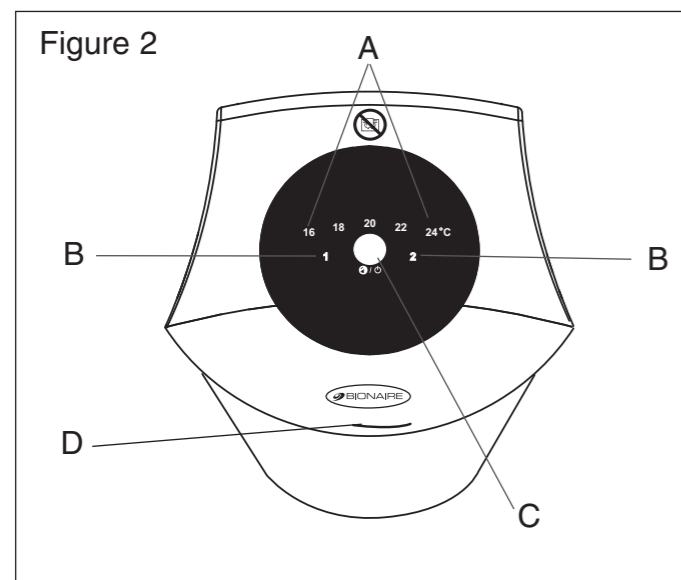
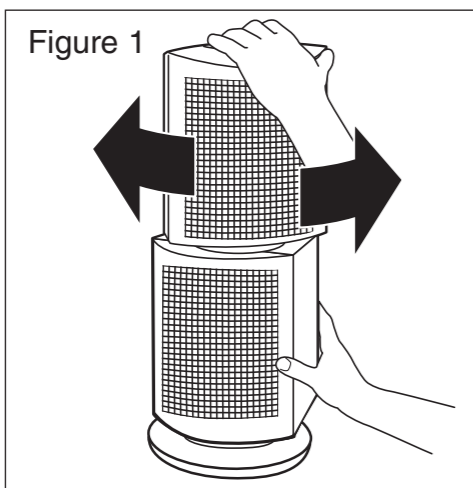


INSTRUCTION MANUAL
NOTICE D'UTILISATION
BETRIEBSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE D'USO
INSTRUCTIEHANDLEIDING
BRUKERHÅNDBOK

KÄYTTÖOPAS
BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING
INSTRUKCJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE

English	1
Français/French	3
Deutsch/German	6
Español/Spanish	8
Svenska/Swedish	11
Nederlands/Dutch	13
Suomi/Finnish	16
Norsk/Norwegian	18
Polski/Polish	20
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	23
РУССКОЇ/Russian	26
Česky/Czech	29
Português/Portugese	31
Magyar/Hungarian	34
Italiano/Italian	36
Dansk/Danish	39

BFH6616



U.K. and IRELAND

DESCRIPTION (SEE FIGURE 2)

- A. Temperature Settings (5)
- B. Heat Settings 1/2 Power Indicators
- C. Mode () Button
- D. Power Light Indicator

PRE-OPERATING INSTRUCTIONS

Carefully unpack your heater from the box (it is recommended to save the box for summer storage).

OPERATING INSTRUCTIONS

Your heater is equipped with a technologically advanced electronic thermostat. You can set the heater to run continuously in manual mode or set the thermostat to your desired temperature setting. The thermostat will automatically turn the heater **ON** or **OFF** depending on the preset comfort level. The comfort level ranges between 16°C and 24°C.

Manual Mode Instructions:

1. Plug the heater into the wall socket.
2. To start the unit, press the Mode () button once for the 2 manual setting. (See Figure 2)
3. Press the Mode () button again for the 1 manual setting. (See Figure 2)
4. To stop the unit, press and hold the button for two seconds or keep pressing the button until all the temperature indicators are OFF.

NOTE: The Power Light Indicator will remain lit during operation. In Manual Mode, only the 1 or 2 power light Indicator will be lit.

THERMOSTAT INSTRUCTIONS

To take advantage of the thermostat, continue to press the Mode () button until the desired temperature is set in either the 2 or 1 setting. When the ambient temperature rises above the set temperature, the heater will stop. When the ambient temperature drops below the set temperature, the heater will turn on automatically.

NOTE: When the thermostat is set, either the 2 or 1 power light indicator, and the set temperature light will remain lit during operation. (See Figure 2)

NOTE: It is normal for the heater to cycle **ON** and **OFF** as it maintains the preset temperature. To prevent the unit from cycling, you need to raise the thermostat setting. When the preset temperature is made, the fan will run for 30 seconds without heat. This cool down process ensures an accurate and consistent temperature reading.

NOTE: The thermostat has memory. The thermostat will remember the previous temperature setting after the unit has been turned off. However, if the unit is unplugged, the thermostat will be reset and will no longer remember the previous setting.

PIVOTING HEATER

For improved heat circulation, your heater comes with a manual pivot. The top half of your heater pivots to the left and right for better heat distribution. The bottom half of the heater is stationary and will not turn. (See Figure 1) Do not swivel the unit beyond the point of resistance.

AUTO SAFETY SHUT-OFF

This heater is equipped with a technologically advanced safety system that requires the user to reset the heater if there is a potential overheat situation. When a potential overheat temperature is reached, (e.g. if the heater was accidentally covered) the system will automatically switch the heater off. Operation can only be resumed if the user resets the heater as detailed below.

To Reset the Heater

1. Unplug the heater and allow 30 minutes for the heater to cool down.
2. After 30 minutes plug the heater in and operate normally.
3. **If the heater does not work normally, repeat steps 1 and 2 again.**

TIP-OVER SHUT-OFF

When the unit is accidentally knocked over, it will instantly shut off. To reset, simply place the heater in an upright position and press the Mode () button it will operate normally.

CLEANING/MAINTENANCE

During Season Care:

1. Always unplug the heater before cleaning.
2. Clean the unit with a soft cloth moistened with a mild soap solution.
3. NEVER use abrasive or flammable solvents to clean the unit.
4. After cleaning, be sure to completely dry the unit with a cloth or towel.

STORAGE TIPS

If the heater is not required for long periods, for example during the summer, it should be stored in a dry place and preferably covered to prevent the accumulation of dust and dirt.

TROUBLESHOOTING

If your heater fails to operate:

- First check the fuse in the plug (UK only) or fuse / circuit breaker at the distribution board is operating.
- Check for obstructions which could prevent airflow and cause overheating. If you find an obstruction turn the heater OFF, carefully remove the obstruction and follow the Reset instructions above.
- The Thermostat might be set too low. Raise the Thermostat until the heater restarts.

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

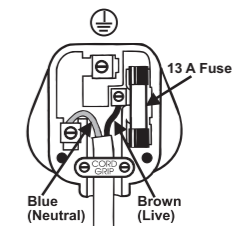
1. Before connecting the heater, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the main voltage in your home/office.
2. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater ().
3. **DO NOT** position the heater directly under a power socket.
4. **DO NOT** use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard. The heater contains no user serviceable parts. Should the product suffer damage or breakdown, it must be returned to the manufacturer or their service agent.
6. Under the environment with electrical fast transient, the product may malfunction and require user to reset the product.
7. **DO NOT** use this heater with a programmable, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
8. Only touch the heater with dry hands.
9. **DO NOT** position where it can be touched by children, especially the very young.
10. **DO NOT** use this heater outdoors.
11. Allow a safe area around the heater away from furniture or other objects; at least 50 cm from the top and sides and 200 cm at the front.
12. **DO NOT** use this heater when it is lying on its side.
13. **DO NOT** use the heater in rooms with explosive gas (e.g. petrol) or while using inflammable glue or solvent (e.g. when gluing or varnishing parquet floors, PVC etc.).

14. **DO NOT** insert any objects into the heater.
15. Keep the mains cord at a safe distance from the main body of the heater.
16. If overheating should occur, the built-in overheating safety device will switch off the heater.
17. **DO NOT** place the cord under a rug.
18. The heater is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath.
19. Avoid the use of an extension cord because it may cause the heater to overheat.
20. **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
21. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

FOR U.K. AND IRELAND ONLY

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

Installation of a plug applicable to U.K. and Ireland only



NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard. Replacement 13A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.


This product is fitted with a 13A plug complying to BS1363. If this plug is unsuitable or needs to be replaced, please note the following: The wires in the mains lead are coloured as such:

BROWN - LIVE
BLUE - NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.

DO NOT CONNECT either of these wires to the earth terminal in the plug. The earth terminal plug is marked with the letter "E", or with the earth symbol , or coloured GREEN, or GREEN and YELLOW.

GUARANTEE

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee.

This appliance is guaranteed for 2 years after your purchase as described in this document.

During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.



Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. E-mail us at enquiriesEurope@jardencs.com for further recycling and WEEE information.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

FRANÇAIS

DESCRIPTIONS (voir Fig. 2)

- Réglages de la température (5)
- Réglages de chaleur 1/2 Voyants d'alimentation
- Bouton Mode ( / )
- Voyant indiquant que l'appareil est en marche





INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Sortir l'appareil de chauffage du carton en faisant attention (il est recommandé de conserver le carton pour ranger l'appareil en été).

CONSIGNES D'UTILISATION



Votre radiateur est équipé d'un thermostat électronique de pointe. Vous pouvez régler le radiateur pour qu'il fonctionne continuellement en mode manuel ou régler le thermostat sur la température voulue. Le thermostat allumera et éteindra automatiquement le radiateur en fonction de la température que vous avez réglée. La plage de températures confortables va de 16°C à 24°C.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION MANUELLE

- Branchez l'appareil dans la prise murale.
- Pour mettre l'unité en marche, appuyez une fois sur le bouton Mode ( / ) pour activer le réglage manuel 2. (Voir la figure 2).
- Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Mode ( / ) pour activer le réglage manuel 1. (Voir la figure 2).
- Pour arrêter l'appareil, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes ou appuyez sur le bouton jusqu'à ce que tous les voyants de température soient éteints.

REMARQUE : Le voyant de marche reste allumé quand l'appareil est en cours d'utilisation. En mode manuel, seuls les voyants de marche 1 ou 2 sont allumés.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU THERMOSTAT

Pour utiliser le thermostat, appuyez sur le bouton Mode ( / ) jusqu'à ce que la température souhaitée soit réglée en mode 2 ou 1. Le radiateur s'arrête quand la température de la pièce dépasse la température que vous avez réglée. Quand la température de la pièce tombe en dessous de la température réglée, le radiateur se remet en marche automatiquement.

REMARQUE : Lorsque le thermostat est réglé, le voyant 2 ou 1, ainsi que le voyant de réglage de la température, restent allumés quand l'appareil est en cours d'utilisation. (Voir la figure 2).

REMARQUE : Il est normal que le radiateur s'allume et s'éteigne périodiquement pour conserver la température qui a été réglée. Pour empêcher que cela se produise, vous devez remonter la température réglée au thermostat. Lorsque la température réglée d'avance à été atteinte, le ventilateur marche pendant 30 secondes sans que le radiateur émette de la chaleur. Ce processus de rafraîchissement assure une lecture précise et homogène de la température.

REMARQUE : Il se rappelle la température sur lequel il était réglé lorsque l'appareil a été arrêté. Cependant, si l'appareil est débranché, le thermostat est réinitialisé et il ne se rappelle plus la température réglée précédemment.

RADIATEUR PIVOTANT

Pour assurer une meilleure diffusion de la chaleur, le radiateur est doté d'un pivot manuel. La partie supérieure du radiateur pivote vers la gauche et vers la droite pour diffuser la chaleur, tandis que la partie inférieure est stationnaire et ne tourne pas. (Voir la figure 1). Ne pas forcer pour tourner les boîtiers au-delà de leur angle de rotation.

ARRÊT DE SECURITE AUTOMATIQUE



Ce radiateur est équipé d'un système de sécurité bénéficiant d'une technologie de pointe qui requiert que l'appareil soit réinitialisé dans les cas de risque de surchauffe. Si le radiateur atteint une température présentant un risque de surchauffe (par exemple, s'il est couvert accidentellement), il est arrêté automatiquement. Il ne peut être remis en marche que lorsque l'utilisateur a réinitialisé l'appareil.

Pour réinitialiser l'appareil de chauffage

- Débrancher l'appareil de chauffage de la prise de courant et le laisser refroidir pendant 30 minutes.
- Après 30 minutes, rebrancher l'appareil de chauffage et utiliser les modes de fonctionnement normalement.

- Si l'appareil de chauffage ne fonctionne pas normalement, répéter 1 et 2.

ARRÊT AUTOMATIQUE EN CAS DE RENVERSEMENT

Si l'appareil est renversé accidentellement, il s'éteint immédiatement. Pour le réinitialiser, il suffit de le redresser et d'appuyer sur le bouton Mode ( / ). Il se remet en marche normale.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pendant l'entretien :

- Veillez toujours à débrancher le radiateur avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'unité en utilisant un chiffon doux imbibé d'un détergent liquide doux.
- N'utilisez JAMAIS de produits abrasifs ou de solvants inflammables pour nettoyer l'appareil.
- Après le nettoyage, veillez à sécher l'appareil avec une chiffon ou une serviette.

CONSEILS DE RANGEMENT

Si le radiateur n'est pas nécessaire pour de longues périodes, par exemple pendant l'été, il convient de le stocker dans un endroit sec et de préférence le recouvrir pour empêcher l'accumulation de poussière et de saleté.


GUIDE DE DÉPANNAGE

Si l'appareil ne fonctionne pas :

- Vérifier d'abord le fusible ou le disjoncteur sur le tableau de distribution.
- Vérifier que le flot d'air n'est pas obstrué et provoque une surchauffe. En cas d'obstruction, éteindre l'appareil de chauffage, retirer l'obstruction en faisant attention et suivre les Instructions de réinitialisation cidessus.
- Vérifier que le réglage du thermostat ne soit pas trop bas. Augmenter la température du thermostat pour rallumer l'appareil de chauffage.

PRIERE DE LIRE ET DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, prenez toujours des précautions de sécurité de base, en particulier les suivantes :

- Avant de brancher le radiateur, s'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur de l'habitat ou du bureau.
- AVERTISSEMENT:** Pour éviter toute surchauffe, NE PAS couvrir le radiateur ().
- NE PAS** mettre le radiateur directement sous une prise d'alimentation.
- N'utilisez pas ce radiateur à proximité d'une

- baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- En cas de détérioration du cordon ou de la prise d'alimentation, seul le fabricant, un représentant du service après-vente ou une personne agréée sont habilités à remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger. Le radiateur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de panne ou de détérioration, il doit être renvoyé au fabricant ou à son service après-vente.
 - Dans un environnement de changement de régime électrique rapide, l'appareil pourrait mal fonctionner. L'utilisateur doit alors le réinitialiser.
 - NE PAS UTILISER** le radiateur avec une minuterie programmable, une télécommande séparée ou tout autre appareil permettant de le mettre automatiquement en marche ; en effet, le radiateur présente un risque d'incendie s'il est couvert ou s'il n'est pas positionné correctement.
 - Ne touchez le radiateur qu'avec des mains sèches.
 - NE METTEZ PAS** le radiateur à portée des enfants, surtout très jeunes.
 - NE PAS** utiliser ce radiateur en plein air.
 - Prévoir une marge de sécurité autour du radiateur, à l'écart des meubles ou d'autres objets ; au moins 50 cm en haut et sur les côtés et 2 mètres devant.
 - NE PAS** utiliser ce radiateur lorsqu'il repose sur le côté.
 - NE PAS** utiliser le radiateur dans des locaux contenant du gaz explosif (par exemple de l'essence) ou bien dans lesquelles on utilise de la colle ou un solvant inflammables (par exemple, pour coller ou vernir des planches de parquet, PVC, etc.).
 - NE PAS** insérer des objets dans le radiateur.
 - Le cordon électrique doit rester à une bonne distance de la partie principale du radiateur.
 - En cas de surchauffe, le dispositif de sécurité anti-surchauffe intégré arrêterait l'appareil.
 - NE PAS** mettre le cordon électrique sous un tapis.
 - Le radiateur doit être installé de telle façon que les interrupteurs et autres contrôles soient hors d'atteinte de toute personne prenant un bain.
 - N'utilisez pas de rallonge de fil électrique car cela risquerait de provoquer la surchauffe du radiateur.
 - ATTENTION:** Pour éviter tout risque lié à une réinitialisation accidentelle du dispositif d'arrêt automatique du chauffage, l'alimentation en électricité de cet appareil ne doit pas se faire via un dispositif d'interrupteur externe tel qu'une minuterie et il ne doit pas

non plus être connecté à un circuit interrompu régulièrement par le système.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

GARANTIE

Veillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

Cet appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

- vous avertissiez rapidement le magasin ou Holmes du problème ; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Les déchets d'équipement électrique ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la possibilité. Envoyez-nous un email à


enquiriesEurope@jardencs.com pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



DEUTSCH

BESCHREIBUNGEN (SIEHE ABB. 2)

- Temperatureinstellungen (5)
- Heizstufen 1/2 Betriebsleuchten
- Modus ()
- Betriebskontrollleuchte




VORBEREITENDE MASSNAHMEN

Den Heizkörper vorsichtig aus der Verpackung herausnehmen (es wird empfohlen, die Originalverpackung für die Aufbewahrung des Heizkörpers in der Sommerzeit aufzuheben).

INBETRIEBNAHME


Das Gerät ist mit einem elektronischen -Thermostat auf dem neuesten Stand der Technik ausgestattet. Sie können das Gerät auf manuellen Dauerbetrieb oder das -Thermostat auf die gewünschte Temperatur einstellen. Je nach voreingestellter Temperaturstufe schaltet das -Thermostat das Gerät automatisch ein oder aus. Die Temperaturstufe kann zwischen 16°C und 24°C eingestellt werden.

ANLEITUNGEN ZUM MANUELLEN BETRIEB

- Stecken Sie das Netzkabel des Geräts in die Steckdose.
- Drücken Sie einmal die MODUS () , um das Gerät einzuschalten und die manuelle Einstellung **2** auszuwählen. (Siehe Abb. 2)
- Drücken Sie erneut die MODUS () , um die manuelle Einstellung **1** auszuwählen. (Siehe Abb. 2)
- Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die MODUS () zwei Sekunden oder so lange gedrückt, bis die alle Temperaturleuchten ausgehen.

HINWEIS: Die Betriebskontrollleuchte leuchtet während des Betriebs. Im manuellen Modus leuchten nur die Betriebskontrollleuchten **1** oder **2**.

ANLEITUNGEN FÜR DAS THERMOSTAT

Um den Thermostat zu verwenden, drücken Sie wiederholt die MODUS () , bis die gewünschte Temperaturstufe (**2** oder **1**) eingestellt ist. Wenn die Raumtemperatur die voreingestellte Temperatur übersteigt, schaltet sich das Gerät aus. Wenn die Raumtemperatur unter die voreingestellte Temperatur sinkt, schaltet sich das Gerät automatisch ein.

HINWEIS: Bei Verwendung des Thermostats leuchtet entweder die Betriebskontrollleuchte **2** bzw. **1** oder die Temperaturleuchte während des Betriebs. (Siehe Abb. 2)

HINWEIS: Es ist normal, dass sich das Heizgerät immer wieder ein- und ausschaltet, da es die voreingestellte Temperatur beibehält. Wenn Sie das wiederholte Ein-/Ausschalten vermeiden möchten, müssen Sie die Thermostateinstellung erhöhen. Wenn die voreingestellte Temperatur erreicht ist, läuft der Ventilator 30 Sekunden lang ohne Heizleistung weiter. Durch diesen Abkühlvorgang wird eine genaue und konsistente Temperaturerfassung gewährleistet.

HINWEIS: Der Thermostat verfügt über einen Speicher. Das Thermostat verfügt über einen Speicher, so dass nach dem Ausschalten des Geräts die vorherige Temperatureinstellung gespeichert bleibt. Wenn Sie den Netzstecker ziehen, wird der Thermostat jedoch zurückgesetzt. Die letzte Einstellung ist nicht mehr gespeichert.

DREHBARER HEIZLÜFTER

Um eine bessere Wärmezirkulation zu ermöglichen, ist der Heizlüfter mit einem manuellen Pivot ausgestattet. Der obere Teil des Geräts dreht sich nach links und rechts, um die Wärme optimal zu verteilen. Die untere Hälfte ist unbeweglich, d. h. sie dreht sich nicht mit. (Siehe Abb. 1) Beim spürbaren Widerstand ist das ausschwenken der Düsen aufzugeben.

AUTOMATISCHE SICHERHEITSABSCHALTUNG



Das Gerät ist mit einem fortschrittlichen Sicherheitssystem ausgestattet, das bei einer möglichen Überhitzung ein Zurücksetzen des Geräts erforderlich macht. Dieses System schaltet den Heizlüfter automatisch aus, sollte dieser überhitzen. Das Gerät läuft erst weiter, wenn es zurückgeschaltet wurde.

Der Wiederanlauf des Heizkörpers erfolgt in folgenden Schritten

- Den Heizkörper vom Netz abschalten und 30 Minuten abwarten, bis der Heizkörper abgekühlt hat.
- Nach 30 Minuten den Heizkörper ans Netz anschließen und im Normalbetrieb arbeiten lassen.

3. **Arbeitet der Heizkörper weiter nicht normal, so sind die Schritte 1 und 2 zu wiederholen.**

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG BEIM UMKIPPEN DES GERÄTS

Wird das Gerät versehentlich umgestoßen, schaltet es sich sofort ab. Stellen Sie das Gerät zur Wiederinbetriebnahme einfach wieder auf, und drücken Sie die MODUS ( / ). Danach funktioniert es wieder normal.

REINIGUNG UND PFLEGE

Frühjahrsputz

1. Ziehen Sie vor dem Reinigen immer erst den Stecker des Heizgeräts aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, das mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet wurde.
3. Reinigen Sie das Heizgerät AUF KEINEN FALL mit irgendwelchen Scheuermitteln oder feuergefährlichen Lösemitteln.
4. Nach dem Reinigen bitte darauf achten, dass das Heizgerät mit einem Tuch oder Küchenpapier vollständig getrocknet wird.

TIPPS ZUR LAGERUNG

Das Heizgerät an einem trockenen Ort lagern, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird (z.B. im Sommer). Es wird empfohlen, das Gerät zudem zum Schutz vor Staub und Schmutz abzudecken.


LÖSUNG DER PROBLEME

Der Heizkörper lässt sich nicht einschalten:

- Zuerst ist die Sicherung im Stecker (gilt nur für die Ausführung auf den britischen Markt) bzw. die Sicherung in der Haustechnik zu prüfen.
- Prüfen, ob die Luftzufuhr nicht verhindert ist, und dadurch keine Überhitzung des Heizkörpers vorliegt. Sollten Gegenstände festgestellt werden, die den freien Luftfluss verhindern, ist der Heizkörper AUSZUSCHALTEN. Dann beseitigen wir den Störgegenstand und gehen wie beim Wiederanlauf des Heizkörpers, gemäß der vorstehenden Beschreibung vor.
- Prüfen, ob der Thermostat nicht zu niedrig eingestellt ist. Die Temperatur so lange erhöhen, bis der Heizkörper wieder einschaltet.

LESEN SIE DIESE WICHTIGEN ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind immer einige grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten, unter anderem:

1. Stellen Sie vor dem Anschluss des Heizgeräts sicher, dass die auf dem Leistungsschild angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Haus oder Büro übereinstimmt.
2. **WARNHINWEIS:** Decken Sie das Heizgerät NICHT ab, um Überhitzung zu vermeiden ().
3. **Stellen Sie das** Heizgerät NICHT direkt unter einer Steckdose auf.
4. **Stellen Sie das** Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbades auf.
5. Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken zu vermeiden. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Im Falle eines Defekts oder Ausfalls ist das Gerät beim Hersteller oder seinem Kundendienst abzugeben.
6. Durch transiente Stromschwankungen können u. U. Funktionsstörungen auftreten und eine Neueinstellung des Produkts erforderlich machen.
7. Verwenden Sie diesen Heizlüfter **NICHT** mit Programmiergeräten, Zeitschaltuhren, separaten Fernsteuerungen oder anderen Geräten, die den Heizlüfter automatisch einschalten, da Brandgefahr besteht, wenn der Heizlüfter zugedeckt oder falsch aufgestellt ist.
8. Fassen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen an.
9. **Stellen Sie das** Gerät für Kinder UNZUGÄNGLICH auf, besonders bei Kleinkindern.
10. **Verwenden Sie dieses** Heizgerät NICHT im Freien.
11. Halten Sie zwischen dem Heizgerät und Möbeln oder anderen Gegenständen einen Sicherheitsabstand ein. Dieser sollte nach oben und zu den Seiten mindestens 50 cm und nach vorne mindestens 200 cm betragen.
12. **Nehmen Sie das** Heizgerät nicht in Betrieb, wenn es auf der Seite liegt.
13. **Setzen Sie das** Heizgerät NICHT in Räumen mit explosiven Gasen (z. B. Benzin) oder während der Arbeit mit entflammbarem Klebstoff oder Lösungsmitteln ein (z. B. beim Verkleben oder Lackieren von Parkett, PVC usw.).
14. **Führen Sie NIEMALS** Objekte in das Heizgerät ein.
15. Achten Sie auf einen angemessenen Sicherheitsabstand zwischen Netzkabel und Gehäuse des Heizgeräts.
16. Im Falle einer Überhitzung schaltet die eingebaute Sicherheitsvorrichtung das Heizgerät aus.
17. **Verlegen Sie das** Stromkabel nicht unter einem Teppich.
18. Das Gerät muss in einem ausreichenden Abstand von Badewanne oder Dusche aufgestellt werden, so dass die Schalter und Regler des Geräts nicht von der Badewanne oder der Dusche aus betätigt werden können.
19. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, da dadurch eine Überhitzung des Geräts verursacht werden könnte.
20. **VORSICHT:** Um Gefahren durch versehentliches Zurücksetzen des Sicherungsautomaten zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch ein externes Schaltgerät, wie z. B. einen Timer, mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der durch den Betrieb regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
21. Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

GARANTIE

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich. Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") geändert werden. Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.
- An dem Gerät wurden keinerlei

Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.



Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen. Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Wenn Sie weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an die Adresse enquiriesEurope@jardencs.com

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Großbritannien

ESPAÑOL

DESCRIPCIONES (Ver Fig. 2)

- Ajustes de temperatura (5)
- Ajustes de calor Indicadores de potencia 1/2
- Botón de modo ( / )
- Indicador luminoso de potencia

INSTRUCCIONES PRE-OPERACION

Saque con cuidado el calentador de la caja (se recomienda guardar la caja para guardarlo durante el verano).





INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Su calefactor está equipado con un termostato electrónico de tecnología avanzada. Puede configurar el calefactor para que funcione





continuamente en el modo manual o configurar el termostato en el nivel de temperatura deseado. El termostato encenderá o apagará automáticamente el calefactor en función del nivel de confort predefinido. El nivel de confort varía entre los 16°C y los 24°C.

Instrucciones del modo manual

1. Enchufe el calefactor en la toma de corriente de la pared.
2. Para iniciar la unidad, pulse el botón de Modo ( / ) una vez para el ajuste manual **2**. (Véase la Figura 2)
3. Pulse de nuevo el botón de Modo ( / ) para el ajuste manual **1**. (Véase la Figura 2)
4. Para detener la unidad, mantenga pulsado el botón durante dos segundos o mantenga pulsado el botón hasta que los indicadores de temperatura estén APAGADOS.

NOTA: El indicador luminoso de potencia (D) permanecerá encendido durante el funcionamiento. En el Modo Manual, solo se encenderá el indicador luminoso **1** o **2**.

INSTRUCCIONES DEL TERMOSTATO

Para beneficiarse del termostato continúe pulsando el botón de Modo ( / ) hasta que la temperatura deseada se encuentre en el ajuste **2** o **1**. Cuando la temperatura ambiente sea superior a la temperatura establecida, el calefactor se detendrá. Cuando la temperatura ambiente sea inferior a la temperatura establecida, el calefactor se encenderá automáticamente.

NOTA: Una vez se ha ajustado el termostato, tanto el indicador luminoso de potencia **2** y **1** como el de ajuste de temperatura se mantendrán encendidos durante el funcionamiento. (Véase la Figura 2)

NOTA: es normal que el calefactor se encienda y se apague periódicamente para mantener la temperatura establecida previamente. Para evitar que la unidad se encienda y se apague periódicamente, debe subir el nivel del termostato. Cuando se alcance la temperatura establecida previamente, el ventilador funcionará durante 30 segundos sin emitir calor. Con este proceso de enfriamiento se garantiza una lectura precisa y consistente de la temperatura.

NOTA: El termostato recordará el nivel de temperatura anterior después de que la unidad se haya apagado. Sin embargo, si la unidad se desenchufa, el termostato digital se restablecerá y ya no recordará el ajuste anterior.

CALEFACTOR GIRATORIO

Para mejorar la circulación de calor, su calefactor incluye un pivote manual. La parte superior del calefactor gira a la izquierda y a la

derecha para obtener una mejor distribución del calor. La parte de abajo del calefactor es fija y no gira. (Véase la Figura 1) No gire la unidad más allá del punto de resistencia.



APAGADO DE SEGURIDAD AUTOMÁTICO

Este calefactor está equipado con un sistema de seguridad de tecnología avanzada que requiere que el usuario restablezca el calefactor si se produce una situación de sobrecalentamiento potencial. Cuando se alcanza una temperatura demasiado alta en potencia (si por ejemplo se ha cubierto el calefactor de forma no intencionada) el sistema apagará automáticamente el calefactor. El funcionamiento sólo puede reanudarse cuando el usuario ha reiniciado la unidad.

Para reajustar el calentador

1. Desenchufe el calentador y deje que se enfríe durante 30 minutos.
2. Al cabo de 30 minutos enchufe el calentador para que funcione de forma normal.
3. **Si el calentador no funciona normalmente, repita los pasos 1 y 2 de nuevo.**

APAGADO EN CASO DE QUE EL APARATO VUELQUE

Si la unidad se vuelca de manera accidental, se apagará de manera instantánea. Para reiniciar el calefactor, colóquelo en posición vertical, pulse el botón Modo ( / ) y utilícelo normalmente.

LIMPIEZA/MANTENIMIENTO

Cuidados durante la temporada de uso:

1. Desenchufe siempre el calefactor antes de limpiarlo.
2. Limpie la unidad con un paño húmedo con una solución jabonosa suave.
3. NUNCA use disolventes abrasivos o inflamables para limpiar el calefactor.
4. Después de limpiarlo, asegúrese de secar completamente el calefactor con un trapo o paño.

CONSEJOS DE ALMACENAMIENTO

Si no se va a necesitar el calefactor durante períodos largos, por ejemplo durante el verano, debe almacenarse en un lugar seco y preferentemente tapado para evitar la acumulación de polvo y suciedad.

PROBLEMAS


Si el calentador no funciona:

- Primero compruebe que funciona el fusible en el enchufe (sólo GB), o el automático en el fusible/circuito en la placa de distribución.

- Revise si hay alguna obstrucción que puedan impedir el flujo de aire y causar sobrecalentamiento. Si encuentra una obstrucción desenchufe el calentador, con cuidado retire la obstrucción y siga las instrucciones de restablecimiento anteriores.
- El termostato puede que esté ajustado muy bajo. Suba el Termostato hasta que comience a funcionar el calentador.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos es importante seguir siempre todas las instrucciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

1. Antes de conectar el calefactor, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con el voltaje de la red de su casa u oficina.
2. **ADVERTENCIA:** Para evitar que se produzca un sobrecalentamiento, NO cubra el calefactor ().
3. **NO** coloque el calefactor directamente debajo de una toma de corriente.
4. **NO** use este calefactor cerca de un baño, ducha o piscina.
5. Si el cable de suministro eléctrico o la clavija están dañados, deberá sustituirlos el fabricante o el agente de servicio correspondiente, o bien una persona cualificada para este trabajo. De esta forma se evitarán riesgos. El calefactor no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. En caso de que el producto se estropee o se averíe, debe ser devuelto al fabricante o a su agente de servicio.
6. En un entorno de oscilación eléctrica momentánea, es posible que el producto funcione mal y sea necesario que el usuario lo restablezca.
7. **NO** utilice este calefactor con ningún programador, temporizador, sistema independiente de control remoto, o cualquier otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, ya que se podría producir un incendio si el calefactor está cubierto o está colocado incorrectamente.
8. Únicamente toque el calefactor con las manos secas.
9. **NO** lo coloque donde los niños, en especial los más pequeños, puedan tocarlo.
10. **NO** use este calefactor al aire libre.
11. Deje una zona segura alrededor del calefactor, lejos de muebles u otros objetos; por lo menos 50 cm en la parte superior y en los laterales y 200 cm en la parte delantera.
12. **NO** use este calefactor apoyado sobre sus laterales.
13. **NO** use el calefactor en habitaciones con gases explosivos (por ejemplo, gasolina) ni mientras esté usando colas o disolventes inflamables (por ejemplo, cuando encole o barnice suelos de parquet, PVC, etc.)
14. **NO** inserte ningún objeto en el calefactor.
15. Mantenga el cable de alimentación a una distancia segura de la parte principal del calefactor.
16. Si se produce un sobrecalentamiento, el dispositivo de seguridad contra sobrecalentamiento incorporado desconectará el calefactor.
17. **NO** coloque el cable debajo de una alfombra.
18. El calefactor se debe instalar de manera que los interruptores y otros controles queden fuera del alcance de la persona que se encuentra en la bañera.
19. Evite el uso de un cable alargador ya que podría hacer que el calefactor se sobrecaliente.
20. **PRECAUCIÓN:** para evitar el peligro que puede causar el restablecimiento inadvertido de un corte térmico, este aparato no se debe conectar a través de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se active o desactive regularmente a través de la utilidad.
21. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.

GARANTIA

Guarde este recibo ya que lo necesitará para cualquier reclamación dentro de esta garantía.

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra tal como se describe en este documento.

Durante este período de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de caja y una copia de esta garantía.

Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tiene derecho a cambiar estos términos.

Holmes se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o

cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y
- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes.

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapan al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.



Los productos eléctricos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica. Recíclelos donde existan instalaciones para tal fin. Envíenos un mensaje de correo electrónico a enquiries@jardencs.com para obtener más información sobre WEEE y el reciclaje.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Reino Unido

SVENSKA

DESCRIPCIONES (Ver Fig. 2)

- Temperaturinställningar (5)
- Värmeinställningar 1/2 Strömvisare
- Knapp Läge ( / )
- Strömlampa

ATT GÖRA FÖRE START





Ta försiktigt upp din värmare ur kartongen (vi rekommenderar att du sparar kartongen för förvaring av värmaren under sommaren).

BRUKSANVISNING

Din värmefläkt är utrustad med en tekniskt



avancerad elektronisk termostat. Du kan ställa in värmefläkten så att den drivs oavbrutet i det manuella läget eller ställa in termostaten till önskad temperatur. Termostaten stänger AV och sätter PÅ värmefläkten automatiskt för att uppnå den förinställda nivån. Det behagliga temperaturområdet är mellan 16°C and 24°C.

ANVISNINGAR FÖR DET MANUELLA LÄGET

1. Anslut värmefläkten till vägguttaget.
2. Starta enheten genom att trycka på knappen Läge ( / ) för 2 manuell inställning. (Se Figur 2)
3. Tryck åter på knappen Läge ( / ) för 1 manuell inställning. (Se Figur 2)
4. Stoppa enheten genom att hålla ned knappen i två sekunder eller fortsatt att trycka på knappen tills alla temperaturvisare är avstängda.

OBS! Strömlampen kommer att fortsätta att lysa under användningen. I det manuella läget lyser endast strömlampen 1 eller 2.

ANVISNINGAR FÖR TERMOSTATEN

Om du vill använda termostaten fortsätter du att trycka på knappen Läge ( / ) tills önskad temperatur är inställd i läget 1 eller 2. När den omgivande temperaturen överstiger den inställda temperaturen stannar värmefläkten. När den omgivande temperaturen sjunker under den inställda temperaturen startar värmefläkten automatiskt.

OBS! När termostaten är inställd lyser antingen strömlampa 1 eller 2 och lampan för den inställda temperaturen fortsätter att lysa under användningen. (Se Figur 2)

OBS! Det är normalt att värmeelementet växlar mellan PÅ och AV medan den förinställda temperaturen bibehålls. Om du vill förhindra att enheten växlar mellan de två lägena ska du höja termostatinställningen. När önskad temperatur har uppnåtts kommer fläkten att fortsätta att gå i 30 sekunder utan värme. Denna avkylningsprocess säkerställer en korrekt och jämn temperaturavläsning.

OBS! Termostaten minns den senaste temperaturinställningen efter det att enheten stängts av. Om enheten däremot har kopplats bort från elnätet, återställs den digitala termostaten och den minns inte längre den senaste inställningen.

VÄRMESPRIDARE

Enheten är utrustad med en manuell värmespridare för förbättrad cirkulation. Den övre delen av enheten svänger till vänster och höger för förbättrad värmedistribution. Den undre delen av enheten är stationär och rör sig

inte. (Se Figur 1) Vrid inte ytterligare efter det att det börja ta emot.



AUTOMATISK SÄKERHETSAVSTÄNGNING

Värmeelementet är försett med ett tekniskt avancerat säkerhetssystem som kräver att användaren återställer värmeelementet i händelse av överhettning. Systemet stänger automatiskt av enheten när en temperatur som kan orsaka överhettning har nåtts (t.ex. om värmeelementet har täckts över av misstag). Den kan endast återuppta driften när användaren nollställt apparaten.

Återställning av värmaren

1. Koppla bort värmaren från vägguttaget och låt den svalna i 30 minuter.
2. Efter 30 minuter, anslut värmaren igen och kör den normalt.
3. **Om värmaren inte fungerar som den skall, upprepa stegen 1 och 2 ovan.**

AVSTÄNGNING OM ENHETEN VÄLTER

Om enheten råkar välta stängs den omedelbart av automatiskt. Återställ genom att placera värmeelementet i upprätt läge och tryck på Läge ( / ) för att använd den som vanligt.

RENGÖRING/UNDERHÅLL

Skötsel under säsongen:

1. Dra alltid ut nätsladden före rengöring.
2. Rengör enheten med en mjuk trasa fuktad med mild tvällösning.
3. Använd ALDRIG slipmedel eller brandfarliga lösningsmedel för att rengöra värmeelementet.
4. Torka värmeelementet efter rengöringen med en trasa eller handduk tills det är torrt.

FÖRVARINGSRÅD

Om värmeelementet inte behövs under lång tid (exempelvis på sommaren) bör det förvaras i ett torrt utrymme och helst täckas över så att damm och smuts inte kan tränga in i det.


FELSÖKNING

Om din värmare inte fungerar:

- Kontrollera först att säkringen i pluggen (enbart Storbritannien) eller säkringen/strömbrytaren på husets elpanel fungerar.
- Kontrollera om det finns något som hindrar luftflödet och kan orsaka överhettning. Om du finner ett sådant hinder, slå ifrån värmaren och följ instruktionerna för återställning ovan.
- Termostaten kan ha ställts in för lågt. Höj inställningen tills värmaren startar igen.

LÄS OCH SPARA DESSA VIKTIGA INSTRUKTIONER

Grundläggande försiktighetsåtgärder måste alltid vidtagas vid bruk av elektriska apparater, vilket innefattar följande:

1. Kontrollera att spänningen som anges på märkskylten överensstämmer med nätspänningen i hemmet/kontoret innan du ansluter värmeelementet.
2. **WARNING:** Täck INTE över värmeelementet för att undvika överhettning ().
3. Placera **INTE** värmeelementet direkt under ett vägguttag.
4. Använd **INTE** värmeelementet i närheten av badkar, dusch eller pool.
5. Om nätsladden eller kontakten skadats, måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med liknande kompetens för att undvika faror. Värmeelementet innehåller inga delar som användaren själv kan utföra underhållsarbete på. Om produkten skadats eller gått sönder måste den återlämnas till tillverkaren eller deras serviceagent.
6. I miljöer med snabba elektriska transienter kan det uppstå funktionsstörningar och enheten måste då återställas.
7. **ANVÄND INTE** detta värmeelement med en programmerbar timer, fristående fjärrkontrollsystem eller något annat system som slår på värmeelementet automatiskt. Brand kan uppstå om värmeelementet är övertäckt eller felplacerat.
8. Vidrör endast värmeelementet med torra händer.
9. Placera **INTE** värmeelementet där det är åtkomligt för barn, särskilt inte småbarn.
10. Använd **INTE** detta värmeelement utomhus.
11. Se till att värmeelementet placeras på säkert avstånd från möbler och andra föremål; inte närmare än 50 cm ovanför värmeelementet och sidorna och 200 cm från dess framsida.
12. Använd **INTE** värmeelementet när det ligger på sidan.
13. Använd **INTE** värmeelementet i rum med explosiv gas (t.ex. bensin) eller medan du använder lättantändligt lim eller lösningsmedel (dvs. när du limmar eller lackar trägolv, PVC osv.)
14. Stick **INTE** in några föremål i värmeelementet.
15. Håll nätsladden på säkert avstånd från värmeelementets huvuddel.
16. Om överhettning skulle inträffa kommer den inbyggda skyddsanordningen mot överhettning att stänga av värmeelementet.
17. Placera **INTE** nätsladden under mattor.

18. Värmeelementet måste installeras så att lägesväljare och andra reglage inte kan vidröras av en person som badar i badkar.
19. Undvik att använda förlängningsladd, eftersom värmelementet då kan överhettas.
20. **FÖRSIKTIGHET:** För att undvika fara på grund av att värmesåkringen oavsiktligt återställs, får denna apparat inte anslutas genom en extern kopplingsanordning, till exempel en klocka, eller till en krets där strömmen regelbundet stängs av och sätts på.
21. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.

GARANTI

Spara ditt kvitto, vilket krävs vid reklamation under garantitiden.

Den här produkten garanteras i 2 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") har rätt att ändra villkoren.

Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet.
- Apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifieringar av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försummelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte

begränsat till, mindre missfärgningar och repor.

Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.



Uttjänta elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet. Återvinn om så är möjligt. Skicka ett e-postmeddelande till oss på enquiriesEurope@jardencs.com för ytterligare information om återvinning.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

NEDERLANDS

BESCHRIJVING (Zie fig. 2)

- A. Temperatuurinstellingen (5)
- B. Warmte-instellingen 1/2 Aan-/uit-lampjes
- C. Modus ( / )
- D. Aan-/uitlampje





PREGEBRUIKSAANWIJZINGEN

Haal het verwarmingsapparaat voorzichtig uit de verpakking (geadviseerd wordt om de doos te bewaren in verband met opslag in de zomer).

GEBRUIKSAANWIJZING



De kachel is voorzien van een technologisch geavanceerde elektronische thermostaat. U kunt de kachel handmatig continu laten werken of de thermostaat op de gewenste temperatuur instellen. De kachel wordt met de thermostaat automatisch in- of uitgeschakeld om de vooraf ingestelde temperatuur te handhaven. Het temperatuurbereik gaat van 16°C tot 24°C.

Instructies voor de handbedieningsmodus:

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Als u het apparaat wilt starten, drukt u eenmaal op de Modus ( / ) voor de handmatige instelling 2. (zie afbeelding 2)
3. Druk nogmaals op de Modus ( / ) voor de handmatige instelling 1. (zie afbeelding 2)
4. Als u het apparaat wilt uitzetten, houdt u de twee seconden ingedrukt of blijft u op de knop drukken totdat alle temperatuurlampjes UIT zijn.

OPMERKING: Het voedingslampje brandt wanneer het apparaat in gebruik is. In de Handmatige modus brandt alleen het voedingslampje 1 of 2.

INSTRUCTIES VOOR THERMOSTAAT

Als u de thermostaat wilt gebruiken, houdt u de Modus ( / ) ingedrukt totdat de gewenste temperatuur voor 1 of 2 is bereikt. De kachel wordt uitgeschakeld wanneer de omgevingstemperatuur hoger oploopt dan de ingestelde temperatuur. De kachel wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de omgevingstemperatuur daalt tot onder de ingestelde temperatuur.

OPMERKING: Wanneer de thermostaat is ingesteld, blijven het voedingslampje 1 of 2 en het ingestelde temperatuurlampje tijdens de werking branden. (zie afbeelding 2)

OPMERKING: het is normaal dat de kachel wordt in- en uitgeschakeld om de vooraf ingestelde temperatuur te handhaven. Zet de thermostaat hoger als u dit in- en uitschakelen wilt voorkomen. Wanneer de vooraf ingestelde temperatuur is bereikt, draait de ventilator 30 seconden zonder warmte. Dit afkoelproces zorgt voor een nauwkeurige, constante temperatuuraflezing.

OPMERKING: Heeft een ingebouwd geheugen. Wanneer u het apparaat uitschakelt, wordt de laatste temperatuurinstelling in het geheugen van de thermostaat opgeslagen. Als u echter de stekker uit het stopcontact trekt, wordt de thermostaat opnieuw ingesteld en gaat de eerdere instelling verloren.

DRAAIENDE VERWARMING

De verwarming heeft een handmatig draaibare spil voor een betere warmtecirculatie. De bovenste helft van de verwarming kantelt naar links en rechts voor een betere warmtedistributie. De onderste helft van de verwarming is vast en draait niet. (zie afbeelding 1) Voer geen zwenking uit voorbij het weerstandspunt.

AUTOMATISCHE VEILIGHEIDSAFSLUITING

De verwarming is voorzien van een technologisch geavanceerd beveiligingssysteem waarmee de gebruiker wordt gedwongen de verwarming opnieuw in te stellen als er oververhitting dreigt. Wanneer het apparaat oververhit dreigt te raken (bijv. als de verwarming per ongeluk is afgedekt), wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. De kachel zal pas weer gaan werken wanneer de gebruiker de unit opnieuw instelt.



Terugstelling van het verwarmingsapparaat

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 30 minuten afkoelen.
2. Daarna wordt de stekker weer in het stopcontact gestoken en kan normale

werking worden hervat.

3. **Als het apparaat niet normaal werkt, herhaal dan stappen 1 en 2.**

UITSCHAKELING BIJ VOOROVER VALLEN

De kachel wordt onmiddellijk uitgeschakeld wanneer deze voorover valt. Het volstaat het apparaat rechtop te zetten en op de Mouds ( / ) te drukken om de verwarming opnieuw in te schakelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Onderhoud tijdens het stookseizoen:

1. Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de verwarming schoonmaakt.
2. Reinig het apparaat met een zachte doek die met een milde zeepoplossing is bevochtigd.
3. Reinig de verwarming NOOIT met schurende of ontvlambare oplosmiddelen.
4. Droog na reiniging de verwarming goed af met een doek of lap.

OPBERGTIPS

Als de kachel gedurende lange tijd niet nodig is, bijvoorbeeld tijdens de zomer, moet hij op een droge plaats worden opgeborgen en bij voorkeur afgedekt worden om te voorkomen dat er zich stof en vuil op verzamelen.

FOUTOPSPORING

Als het verwarmingsapparaat niet werkt:

- Controleer eerst of de smeltveiligheid in de stekker (alleen in het V.K.) of de smeltveiligheid/ stroomverbreker in de verdeelkast functioneert.
- Inspecteer of er mogelijk een verstopping is die de luchtstroom belemmert en oververhitting tengevolge heeft. Als u een obstructie vindt, schakel het verwarmingsapparaat dan uit, haal de stekker uit het stopcontact, verwijder de oorzaak van de blokkering en volg bovenstaande terugstelvoorschriften op.
- De thermostaat kan te laag zijn ingesteld. Verhoog de stand totdat het verwarmingsapparaat opnieuw wordt ingeschakeld.

LEES EN BEWAAR DEZE BELANGRIJKE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten elementaire veiligheidsvoorzorgen getroffen worden, waaronder de volgende:

1. Voordat u de kachel aansluit, dient u te controleren of de spanning op het

specificatieplaatje overeenkomt met de netspanning bij u thuis of op kantoor.

- WAARSCHUWING:** dek de kachel NIET af om oververhitting te voorkomen (☹).
- Plaats de kachel NIET direct onder een stopcontact.
- Gebruik de verwarming NIET in de onmiddellijke omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Als het netsnoer of de stekker is beschadigd, moet u deze om risico's te voorkomen laten vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of een andere, officieel gemachtigde persoon. De verwarming bevat geen onderdelen die u zelf kunt repareren. Als het product beschadigd is of niet meer werkt, moet u het naar de fabrikant of reparatiedienst retourneren.
- In een omgeving waar stroomstoten kunnen optreden, kan het product slecht functioneren en moet de gebruiker het product mogelijk opnieuw instellen.
- Gebruik de verwarming NIET met een programmeerbare timer, afzonderlijke afstandsbediening of ander apparaat om de verwarming automatisch in te schakelen, omdat er brand kan ontstaan als de verwarming is afgedekt of onjuist is geplaatst.
- Raak de verwarming alleen met droge handen aan.
- Zet de verwarming NIET op een plaats waar kinderen (vooral erg jonge kinderen) hem kunnen aanraken.
- Gebruik de kachel NIET buiten.
- Houd een veilige ruimte rond de kachel vrij van meubels en andere voorwerpen. Houd aan de boven- en zijkant een gebied vrij van ten minste 50 cm en aan de voorkant van ten minste 200 cm.
- Leg de kachel tijdens het gebruik NIET op de zijkant.
- Gebruik de kachel NIET in vertrekken met ontplofbare stoffen (zoals benzine) of tijdens het gebruik van ontbrandbare lijm of oplosmiddelen (zoals tijdens het lijmen of vernissen van parketvloeren, PVC enzovoort).
- Steek GEEN voorwerpen in de kachel.
- Houd het netsnoer op veilige afstand van de romp van de kachel.
- Als de kachel oververhit raakt, wordt de kachel met een ingebouwde beveiliging tegen oververhitting uitgeschakeld.
- Plaats het netsnoer NIET onder een tapijt.
- Installeer de verwarming zodanig dat de schakelaars en andere regelaars niet door iemand in een bad kunnen worden aangeraakt.
- Gebruik geen verlengsnoeren om oververhitting van de verwarming te voorkomen.

20. **LET OP:** Om risico's door het onbedoeld resetten van de thermische onderbreker te voorkomen, mag dit apparaat niet via een extern schakelapparaat (zoals een timer) worden gevoed of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door het elektriciteitsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.

21. Deze toepassing is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dat ze supervisie krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder supervisie staan om er voor te zorgen dat ze niet met de toepassing gaan spelen.

GARANTIE

Bewaar uw reçu omdat u dit nodig hebt wanneer u een garantieclaim wilt indienen.

Het product wordt tot 2 jaar na de aanschafdatum gegarandeerd, zoals beschreven in dit document.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens de garantieperiode defect raakt door een ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen met uw reçu en een kopie van deze garantie terug naar de plaats van aanschaf.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft. Alleen Holmes Products (Europa) Ltd. ("Holmes") is gerechtigd deze voorwaarden te wijzigen.

Holmes verplicht zich ertoe binnen de garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te repareren of vervangen op voorwaarde dat:

- U het probleem onmiddellijk meldt bij de plaats van aankoop of bij Holmes, en dat
- het apparaat niet gewijzigd, beschadigd, onjuist gebruikt, misbruikt of gerepareerd is door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd.

Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen waarop Holmes geen invloed heeft, reparatie of wijziging door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd of het niet naleven van de handleiding, worden niet door deze garantie gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met inbegrip van maar niet beperkt tot geringe verkleuring en krassen, niet door deze garantie gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet van toepassing op commercieel of gemeenschappelijk gebruik.

Elektrische afvalproducten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycleer deze producten op de voorgeschreven wijze. Stuur ons een e-mail op enquiriesEurope@jardencs.com voor verdere informatie over recycling en de AEEA-richtlijn.



Holmes Products (Europa)
Limited

1 Francis Grove

Londen

SW19 4DT

Groot-Brittannië

SUOMI

KUVAUKSET (KUVA 2)

- Lämpötila-asetukset (5)
- Lämpöasetukset 1/2 Tehon merkkivalo
- Tila (☺ / ☹)
- Virran merkkivalo

TOIMET KÄYTTÖÖNOTETTAESSA (czynn. przygotow.)

Pura lämmitin varovasti pakkauksestaan (suosittelemme laatikon säilyttämistä, koska se soveltuu lämmittimen kesävarastointiin).

KÄYTTÖOHJEET

Lämmitin on varustettu kehittyneellä elektronisella termostaatilla. Voit määrittää lämmittimen toimimaan jatkuvasti manuaalisessa tilassa tai voit säätää termostaatin asetuksen haluamasi lämpötilan mukaisesti. Termostaatti käynnistää tai sammuttaa lämmittimen automaattisesti valitsemasi lämpötilan mukaisesti. Voit valita lämpötilaksi 16 - 24 °C.

Manuaalisen tilan ohjeet

- Liitä lämmitin verkkovirtaan.
- Käynnistä laite painamalla tila (☺ / ☹) kerran. Manuaalinen asetus 2 otetaan käyttöön. (Katso kuvaa 2)
- Paina tila (☺ / ☹) uudelleen, jos haluat ottaa manuaalisen asetuksen 1 käyttöön. (Katso kuvaa 2)
- Kun haluat sammuttaa laitteen, pidä tila (☺ / ☹) painettuna kahden sekunnin ajan tai kunnes kaikki lämpötilailmaisimet ovat sammuneet.

HUOMAUTUS: Virran merkkivalo palaa käytön aikana. Manuaalisessa tilassa palaa vain tehon merkkivalo 1 tai 2.

TERMOSTAATIN OHJEET

Jos haluat käyttää termostaattia, jatka tila-/virrankatkaisupainikkeen painamista, kunnes haluamasi lämpötila on säädetty joko 2 tai 1 asetuksen avulla. Kun huoneen lämpötila nousee määritettyä lämpötilaa suuremmaksi, lämmitin sammuu. Kun huoneen lämpötila laskee määritettyä lämpötilaa pienemmäksi, lämmitin käynnistyy automaattisesti.

HUOMAUTUS: Kun termostaatin asetus on määritetty, 2- tai 1-tehon merkkivalo ja lämpötilan merkkivalo palavat käytön aikana. (Katso kuvaa 2)

HUOMAUTUS: Lämmittimen käynnistyminen ja sammuminen määritettyä lämpötilaa ylläpidettäessä on normaalia. Jos haluat estää laitetta toimimasta näin, suurena termostaatin asetusta. Kun ennalta määritetty lämpötila saavutetaan, tuuletin toimii 30 sekuntia ilman lämpöä. Tämä viilentämismenettely takaa, että lämpölukema on tarkka.

HUOMAUTUS: Tieto edellisestä lämpöasetuksesta säilyy termostaatissa senkin jälkeen, kun laitteen virta on katkaistu. Jos laite irrotetaan verkkovirrasta, termostaatin asetukset nollautuvat, eikä laite enää muista asetusta.

KÄÄNTYVÄ LÄMMITIN

Lämmittimessä on manuaalisesti kääntyvä keskiö, joka parantaa lämmönkiertoa. Lämmittimen yläpuolisko kääntyy vasemmalle ja oikealle jakaakseen lämpöä tasaisemmin. Lämmittimen alapuolisko pysyy kiinteästi paikallaan. (Katso kuvaa 1) Kun tunnet hormin saavuttaneen ääriasennon, älä käännä enempää.

AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISUSUOJA



Tässä lämmittimessä on huipputekniikasta laadittu turvajärjestelmä, joka pakottaa käyttäjän käynnistämään lämmittimen uudelleen, jos laite on ylikuumentumassa. Jos mahdollinen ylikuumentumislämpötila on saavutettu (esim. siksi että lämmitin on vahingossa peitetty), järjestelmä sammuttaa lämmittimen automaattisesti. Lämmitin voi toimia uudelleen vasta, kun käyttäjä on asettanut laitteen uudelleen.

Lämmittimen säätöjen uudelleenasetus

- Irrota lämmitin sähköverkosta ja odota 30 minuuttia, kunnes lämmitin on jäähtynyt.
- Tämän jälkeen kytke laite uudelleen verkkoon ja jatka sen käyttöä normaaliin tapaan.

3. **Ellei lämmitin toimi vieläkään normaalisti, toista kohtien 1. ja 2. toimet.**

KAATUMISEN VIRRANKATKAISUSUOJA

Jos laite kaadetaan vahingossa tai kaatuu muusta syystä, sen virta katkaistaan automaattisesti heti. Voit palauttaa virran lämmittimeen nostamalla sen pystyyn. Kun painat tila ( / ), se toimii normaalisti.

PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

Säännöllinen huolto:

1. Irrota virtajohto aina ennen laitteen puhdistamista.
2. Puhdista laite pehmeällä, kostutetulla kankaalla, johon on lisätty mietoa saippualluosta.
3. ÄLÄ KOSKAAN käytä hankaavia tai tulenarkoja liuottimia lämmittimen puhdistamiseen.
4. Kuivaa lämmitin huolellisesti kuivausliinalla tai pyyhkeellä puhdistamisen jälkeen.

SÄILYTYSVIHJEITÄ

Jos et aio käyttää lämmitintä pitkään aikaan (eli kesäkuukausien aikana) sousitteleimme, että lämmitin pakataan takaisin alkuperäiseen laatikkoonsa tai johonkin muuhun pölystä vapaaseen pakkaukseen, ja se säilytetään kuivassa ja viileässä paikassa.

ONGELMIEN RATKAISEMINEN

Jos lämmitin ei suostu käynnistymään:


- Ensiksi kuuluu tarkistaa pistokkeessa olevan varokkeen (Vain Britanniassa käytettävät versiot) tai lämmitettävän kiinteistön sähköasennusten varokkeiden kunto.
- Tarkista, ettei ilman vapaalle virtaamiselle lämmittimestä ole mitään esteitä, jotka voisivat aiheuttaa laitteen ylikuumentumisen. Mikäli ilman vapaalle kululle löytyy esteitä, on lämmitin KATKAISTAVA KÄYTÖSTÄ ja sen jälkeen haittaavat esineet poistettava sen läheisyydestä. Tämän jälkeen suoritetaan lämmittimen uudelleen käynnistys yllä kuvatuun menettelyjärjestyksen mukaan.
- Termostaatti on saatettu asettaa liiaan alhaiselle lämpötilalle. Säädä lämpötilaa korkeammaksi, kunnes saavutetaan taso, jolla lämmitin käynnistyy.

LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYTÄ NE.

Sähkölaitteiden käytössä on aina kiinnitettävä huomiota muun muassa seuraaviin turvallisuuteen liittyviin asioihin:

1. Ennen kuin teet lämmittimen kytkennät,

tarkista, että luokituskylyssä oleva jännite vastaa käyttämäsi verkkovirtajännitettä.

2. **VAROITUS:** ÄLÄ peitä lämmitintä, jotta se ei kuumene liikaa ().
3. **ÄLÄ aseta lämmitintä** suoraan verkkovirtapistokkeen alle.
4. **Lämmitintä** ei saa käyttää vesilähteen, kuten suihkun tai uima-altaan, lähellä.
5. Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, valmistajan huoltohenkilökunnan tai jonkin muun tarvittavan pätevyyden omaavan henkilön on korvattava se vaaratilanteen välttämiseksi. Lämmittimessä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Jos tuote vaurioituu tai hajoo, se tulee palauttaa valmistajalle tai toimittaa valmistajan valtuuttamaan huoltoon.
6. Sähköhäiriöt ja -katkokset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä laitteeseen, jolloin käyttäjän on käynnistettävä laite uudelleen.
7. **ÄLÄ** käytä tätä lämmityslaitetta ohjelmointilaitteen, ajastimen, erillisen kauko-ohjaimen tai minkään muun sellaisen laitteen kanssa, joka käynnistää lämmittimen automaattisesti. Laite voi tällä tavalla käynnistettäessä aiheuttaa tulipalon, jos se on peitetty tai sijoitettu virheellisesti.
8. Lämmittimeen saa koskea vain kuivilla käsillä.
9. **ÄLÄ aseta lämmitintä** paikkaan, jossa pienet lapset voivat käsitellä sitä.
10. **ÄLÄ käytä tätä lämmitintä** ulkona.
11. Jätä lämmittimen ympärille turva-alue, jossa ei ole huonekaluja tai muita esineitä. Lämmittimen päälle ja sivuille on jätettävä tilaa vähintään 50 cm ja eteen 200 cm.
12. **Älä käytä lämmitintä**, jos se on asetettu maahan kylkipuoli alaspäin.
13. **ÄLÄ käytä lämmitintä** huoneissa, joissa on räjähdysvaaran aiheuttavia aineita (esim. paloöljyä), tai kun käytät herkästi syttyviä aineita (esim. liimaa tai lakkaa).
14. **ÄLÄ aseta lämmittimeen** mitään esineitä.
15. Pidä verkkovirtajohto riittävän etäällä lämmittimen rungosta.
16. Jos lämmitin ylikuumentuu, sisäänrakennettu turvalaite sammuttaa lämmittimen.
17. **Älä aseta** sähköjohtoa maton alle.
18. Lämmitin on asennettava siten, että kylvyssä oleva henkilö ei pysty koskemaan kytkimiin ja muihin säätimiin.
19. Pyri välttämään jatkojohdon käyttämistä, sillä se saattaa aiheuttaa lämmittimen ylikuumentumisen.
20. **VAROITUS:** Vahingossa tapahtuvan lämpöasetuksen nollaamisesta aiheutuvan vaaratilanteen välttämiseksi tämän laitteen

virtalähteenä ei saa käyttää ulkoista kytkinlaitetta, kuten ajastinta, eikä laitetta saa kytkeä virtapiiriin, jonka apulaite katkaisee ja kytkee päälle säännöllisesti.

21. Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.

TAKUU

Säilytä kuitti, koska tarvitset sitä mahdollisia takuuvaateita varten.

Tuotteella on 2 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan ostohetkellä.

Jos laite ei tämän takuuajan jälkeen enää toimi suunnittelu- tai valmistusvirheen johdosta, palauta se ostopaikkaan kuitin ja takuutodistuksen kopion kanssa.

Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") -yrityksellä on oikeus muuttaa näitä takuuetoja.

Holmes sitoutuu määritettynä takuuajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen velloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täytyessä:

- Ostopaikalle tai Holmesille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostöihin ole osallistunut muita kuin Holmesin valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnonmullistuksista, muista asioista, joihin Holmesilla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin Holmesin valtuuttaman henkilön tekemistä korjaus- tai muutostöistä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä värin muutoksia tai naarmuja.

Tässä takuussa myönnetty oikeudet koskevat vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön.

Sähkölaitteita ei tulisi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Toimita laitteet



kierrätykseen. Lähetä meille sähköpostia osoitteeseen enquiriesEurope@jardencs.com, jos haluat lisätietoja kierrätyksestä ja muita WEEE-tietoja.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

NORSK

BESKRIVELSER (SE FIG. 2)

- A. Temperaturnnstillinger (5)
- B. Strømindikatorer for varmeinnstilling 1/2
- C. Modus ( / )
- D. Strømindikator





BRUKSANVISNING FØR BRUK

Pakk ovnen forsiktig ut av esken (esken bør beholdes for sommerlagring).

BRUKSANVISNING



Varmeapparatet er utstyrt med en teknologisk avansert elektronisk termostat. Du kan stille kan stille apparatet på kontinuerlig drift i manuell modus, eller sette termostaten på ønsket temperaturnivå. Termostaten vil automatisk slå varmeapparatet AV eller PÅ avhengig av det forhåndsinnstilte komfortnivået. Temperaturområdet for komfortnivået er 16-24 °C.

ANVISNINGER FOR MANUELL MODUS

1. Koble varmeapparatet til en stikkontakt.
2. Enheten startes ved å trykke på modus ( / ) for manuell innstilling 2. (Se figur 2)
3. Trykk på modus ( / ) igjen for manuell innstilling 1. (Se figur 2)
4. Enheten stanses ved å holde knappen nede i to sekunder eller til alle temperaturindikatorer er AV.

MERK: Strømindikatoren vil lyse under drift. I manuell modus lyser bare strømindikator 1 eller 2.

ANVISNINGER FOR TERMOSTAT

For å bruke termostaten, hold modus ( / ) nede til ønsket temperatur er stilt inn på enten 2 eller 1-innstillingen. Når romtemperaturen overstiger det forhåndsinnstilte temperaturnivået, vil varmeapparatet stanse. Når romtemperaturen faller under det forhåndsinnstilte temperaturnivået, vil varmeapparatet automatisk slås på.

MERK: Når termostaten er innstilt, lyser enten strømindikator **2** eller **1** samt indikatoren for innstilt temperatur når enheten er i drift. (Se figur 2)

MERK: Det er normalt at varmeapparatet slår seg AV og PÅ for å opprettholde den forhåndsinnstilte temperaturen. Hvis du ikke vil at apparatet skal veksle mellom av og på, må du sette termostaten høyere. Når den forhåndsinnstilte temperaturen nås, vil viften gå i 30 sekunder uten varmeavgivning. Denne nedkjølingsprosessen sikrer nøyaktig og konsekvent temperaturavlesning.

MERK: Termostaten vil huske den forrige temperaturinnstillingen etter at enheten er slått av. Hvis enheten frakobles strømmettet, tilbakestilles imidlertid termostaten, og den forrige innstillingen slettes fra minnet.

ROTERTENDE VARMEOVN

For bedre varmesirkulasjon er ovnen utstyrt med en manuell roteringsfunksjon. Den øvre delen av ovnen kan dreies til høyre og venstre for bedre varmefordeling. Den nedre delen av enheten er stillestående, og vil ikke dreies. (Se figur 1) Ikke sving enheten utover motstandspunktet.



AUTOMATISK SIKKERHETSUTKOPLING

Ovnen er utstyrt med et teknologisk avansert sikkerhetssystem som krever at brukeren tilbakestiller ovnen hvis det oppstår en mulig overopphetingssituasjon. Hvis ovnen kommer opp i en temperatur som kan føre til overoppheting (f.eks. hvis den tildekkes), vil systemet automatisk slå den av. Deretter kan ovnen først tas i bruk etter at brukeren har nullstilt enheten.

Å nullstille ovnen

1. Ta ut støpselet og vent i 30 minutter for ovnen å bli avkjølt.
2. Etter 30 minutter sett støpselet tilbake og operere normalt.
3. **Hvis ovnen ikke virker normalt, gjenta trinn 1 og 2 igjen.**

SIKKERHETSUTKOBLING VED VELTING

Hvis enheten veltes ved et uhell, vil den automatisk stanse. For å tilbakestille enheten, retter du den bare opp igjen og trykker påodus ( / ), så gjenopprettes normal drift.

RENGJØRING/VEDLIKEHOLD

Vedlikehold i brukssesongen:

1. Trekk alltid ut støpslet før rengjøring av ovnen.
2. Rengjør enheten med en myk klut fuktet i mildt såpevann.

3. Bruk ALDRI skuremiddel eller brannfarlig løsningsmiddel til å rengjøre ovnen.
4. Sørg for å tørke ovnen godt med en klut eller håndkle etter rengjøring.

OPPBEVARINGSTIPS

Hvis ovnen ikke skal brukes i en lengre periode, for eksempel om sommeren, bør den oppbevares på et tørt sted og helst dekkes til for å hindre at det samler seg støv og smuss på den.


FEILSØKING

Hvis ovnen din ikke virker:

- Kontroller først at sikringen i pluggen (kun UK) eller sikring/bryter på sikringstavlen er i orden.
- Kontroller at det er ingenting i veien som kan forhindre luftstrøm og forårsake overoppheting. Hvis du finner en hindring, slå ovnen AV, fjern hindringen forsiktig og følg nullstillingsanvisning ovenfor.
- Termostaten kan bli stilt for lav. Hev termostatinstillingen inntil ovnen starter opp igjen.

VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE

Ved bruk av elektriske apparater skal grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid etterfølges, inkludert følgende:

1. Før du kobler til ovnen, må du kontrollere at den spenningen som er angitt på merkeplaten, samsvarer med nettspenningen på det stedet der ovnen skal brukes (hjem/kontor).
2. **ADVARSEL:** For å unngå overopphetning, skal ovnen IKKE tildekkes ().
3. **IKKE** plasser ovnen rett under en stikkontakt.
4. Ovnen skal **IKKE** brukes i umiddelbar nærhet av badekar, dusj eller svømmebasseng.
5. Hvis strømledningen eller kontakten er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko. Ovnen inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren. Hvis produktet blir skadet eller svikter, skal det returneres til produsenten eller dennes servicerepresentant.
6. I et elektrisk miljø med raske transienter kan produktet svikte, noe som medfører at brukeren må stille det inn på nytt.
7. Dette apparatet **SKAL IKKE** brukes med programmerbar tidsbryter, separat fjernkontroll eller noen annen innretning

som slår enheten på automatisk, da det kan oppstå brannfarlige situasjoner hvis enheten er tildekket eller feilplassert.

8. Ovnen skal bare berøres med tørre hender.
9. Ovnen skal **IKKE** plasseres på steder der den kan bli berørt av barn, spesielt småbarn.
10. **IKKE** bruk denne ovnen utendørs.
11. Gjør plass til et sikkert område rundt ovnen i god avstand fra møbler og andre gjenstander; minst 50 cm rundt topp og sider og 200 cm foran.
12. **IKKE** bruk ovnen når den ligger på siden.
13. **IKKE** bruk ovnen i rom med eksplosive gasser (f.eks. bensindamp) eller når du bruker lettantennelige limer eller løsemidler (f.eks. ved liming eller lakkering av parkettgulv, PVC ol.)
14. **IKKE** stikk gjenstander inn i ovnen.
15. Pass på at strømkabelen plasseres i sikker avstand fra selve ovnen.
16. Hvis ovnen skulle bli overopphetet, vil den innebygde sikkerhetsfunksjonen for overoppheting slå av ovnen.
17. Ledningen skal **IKKE** plasseres under teppe.
18. Ovnen skal plasseres slik at brytere og andre kontroller ikke kan berøres av en person i badekar.
19. Unngå bruk av skjoteledning, ettersom det kan føre til at ovnen overopphetes.
20. **FORSIKTIG:** For å unngå enhver risiko forbundet med utilsiktet tilbakestilling av den termiske sikkerhetsbryteren, må denne enheten ikke drives via en ekstern bryterinnretning, som f.eks. et tidsur, eller kobles til en krets som slås av og på automatisk.
21. Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

GARANTI

Vennligst behold kvitteringen, som kreves for eventuelle hevdelser under garantien.

Dette produktet garanteres i 2 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten usannsynligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikantfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kvittering og kopi av garantien.

Rettigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til lovmessige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") har rett til å

endre disse betingelsene.

Holmes påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller Holmes om problemet; og
- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av Holmes.

Feil som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom Holmes kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom Holmes- autorisert servicepersonell, eller unnlatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig brukslitasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantidekket.

Rettigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til kommersielt eller felles bruk.



Oppbrukte elektroniske produkter skal ikke kastes sammen med alminnelig avfall. Vennligst benytt muligheter til økologisk gjenvinning. E-post meldinger kan sendes til oss ved enquiriesEurope@jardencs.com for ytterligere informasjon om gjenvinning og WEEE.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

POLSKI

OPIS OGÓLNY (ZOB. RYS. 2)

- A. Ustawienia temperatury (5)
- B. Ustawienia ogrzewania 1/2 Lampki kontrolne zasilania
- C. Tryb ( / )
- D. Lampka kontrolna zasilania





CZYNNOŚCI PRZYGOTOWAWCZE

Ostrożnie wyjąć grzejnik z opakowania (zalecamy zachowanie pudełka, ponieważ przyda się ono do przechowywania grzejnika w lecie).

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Grzejnik wyposażony jest w zaprojektowany według najnowszej technologii elektroniczny termostat. Grzejnik można ustawić tak, aby pracował nieprzerwanie w trybie ręcznym, lub ustawić termostat na żadaną temperaturę. Termostat spowoduje automatyczne włączenie lub wyłączenie grzejnika, w zależności od ustawionego poziomu komfortu. Poziom komfortu zawarty jest w przedziale od 16°C do 24°C.

TRYB RĘCZNY

1. Podłączyć grzejnik do gniazdka ściennego.
2. Aby uruchomić urządzenie, naciśnij jednokrotnie przycisk Tryb ( / ) dla 2 ustawienia ręcznego. (Rys. 2)
3. Ponownie naciśnij przycisk Tryb ( / ) dla 1 ustawienia ręcznego. (Rys. 2)
4. Aby zatrzymać pracę urządzenia, naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy ten przycisk lub naciskaj przycisk do momentu wyłączenia się wszystkich kontrolki temperatury.

UWAGA: Gdy grzejnik jest włączony lampka kontrolna zasilania świeci się. W trybie ręcznym świecić się będzie tylko lampka kontrolna zasilania 1 lub 2.

INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMOSTATU

Aby wykorzystać możliwości termostatu, kontynuuj naciskanie przycisku Tryb ( / ) do momentu ustawienia żądanej temperatury w ustawieniu 2 lub 1. Gdy temperatura otoczenia wzrośnie powyżej temperatury ustawionej, nastąpi zatrzymanie pracy grzejnika. Gdy temperatura otoczenia spadnie poniżej temperatury ustawionej, nastąpi automatyczne włączenie grzejnika.

UWAGA: Po ustawieniu termostatu, świecić się będzie lampka kontrolna zasilania 2 lub 1, a kontrolka ustawionej temperatury będzie się świecić podczas pracy urządzenia. (Rys. 2)

UWAGA: Cykliczność włączania i wyłączania grzejnika jest stanem normalnym, mającym na celu utrzymanie wcześniej ustawionej temperatury. Aby wyłączyć tryb pracy cyklicznej, należy ustawić termostat na wyższą wartość temperatury. Po osiągnięciu ustawionej temperatury, wentylator będzie działał przez 30 sekund przy wyłączonym ogrzewaniu. Ten proces chłodzenia zapewnia dokładny i powtarzalny odczyt temperatury.

UWAGA: Po wyłączeniu urządzenia termostat zapamięta poprzednio ustawioną temperaturę. Jeżeli jednak urządzenie zostanie odłączone od źródła zasilania, nastąpi zresetowanie termostatu i nie będzie on pamiętał poprzednio ustawionej temperatury.

OBROTOWY GRZEJNIK

Aby usprawnić cyrkulację ciepła, grzejnik wyposażony jest w ręcznie ustawiany przegub. Górna połowa ogrzewacza obraca się w lewo i prawo w celu zapewnienia lepszego rozprowadzenia ciepła. Dolna połowa ogrzewacza jest nieruchoma i nie obraca się. (Rys. 1) W chwili wycucia wyraźnego oporu należy przerwać wychylanie dysz.



AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Grzejnik jest wyposażony w zaawansowany technicznie system zabezpieczający, który wymaga zresetowania przez użytkownika w przypadku wystąpienia sytuacji potencjalnego przegrzania. Gdy osiągnięta zostanie potencjalna temperatura przegrzania (np. grzejnik przypadkowo zakryto), system automatycznie wyłączy grzejnik. Grzejnik wznowia pracę jedynie po ponownym wyzerowaniu systemu przez użytkownika.

Aby zrestartować ustawienia grzejnika

1. Odłączyć grzejnik od zasilania sieciowego i odczekać 30 minut aż grzejnik ostygnie.
2. Po 30 minutach podłączyć grzejnik i kontynuować jego eksploatację w normalnym trybie.
3. **Jeśli grzejnik nadal nie działa normalnie, powtórz kroki 1 i 2.**

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE W PRZYPADKU WYWRÓCENIA SIĘ

Jeżeli urządzenie zostanie przypadkowo przewrócone, nastąpi jego natychmiastowe wyłączenie. Aby zresetować, ustaw grzejnik w pozycji pionowej i naciśnij przycisk Tryb ( / ) .

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Konserwacja sezonowa:

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia grzejnika, należy zawsze wyjąć jego wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Wyczyść urządzenie miękką szmatką, zwilżoną w łagodnym roztworze mydła.
3. **ZABRANIA SIĘ** używania preparatów ściernych oraz palnych rozpuszczalników do czyszczenia grzejnika.
4. Po zakończeniu czyszczenia, grzejnik należy całkowicie osuszyć ściereczką lub ręcznikiem.

PORADY DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA

Jeżeli grzejnika nie będzie się używać przez dłuższy okres czasu, na przykład latem, zaleca się przechowywanie go w suchym miejscu i zabezpieczenie przed pyłem i kurzem.


ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli grzejnik nie chce się włączyć:

- Najpierw należy sprawdzić stan bezpiecznika umieszczonego we wtyczce (tylko w wersji na Wielką Brytanię) lub bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej.
- Sprawdzić, czy nic nie blokuje przepływu powietrza i nie powoduje przegrzewania się grzejnika. W przypadku znalezienia przedmiotów powodujących niedrożność przepływu powietrza, należy grzejnik **WYŁĄCZYĆ**, a następnie starannie usunąć przeszkadzający przedmiot i wykonać procedurę restartu grzejnika według opisu przedstawionego powyżej.
- Termostat może być ustawiony na zbyt niską temperaturę. Zwiększyć temperaturę do poziomu, przy którym grzejnik uruchomi się.

PROSIMY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Przy korzystaniu z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności:

1. Przed podłączeniem grzejnika należy sprawdzić zgodność napięcia instalacji elektrycznej w domu lub w biurze z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
2. **UWAGA!** Aby uniknąć przegrzania, **NIE WOLNO** przykrywać grzejnika9 ().
3. **NIE** ustawiać grzejnika bezpośrednio pod gniazdem zasilania.
4. **ZABRANIA SIĘ** używania grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
5. Ze względów bezpieczeństwa, wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent, autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba. Grzejnik nie zawiera żadnych elementów możliwych do naprawienia przez użytkownika. W przypadku uszkodzenia lub awarii urządzenie należy zwrócić do producenta lub autoryzowanego punktu serwisowego.
6. W warunkach szybkozmiennych stanów nieustalonych sieci elektrycznej urządzenie może pracować nieprawidłowo i wymagać zresetowania przez użytkownika.
7. **NIE** używaj tego ogrzewacza z programatorem, czasomierzem, odrębnym zdalnym systemem sterowania lub z żadnym innym przyrządem, który powoduje automatyczne włączenie urządzenia ze względu na ryzyko pożaru w przypadku, gdy ogrzewacz jest zakryty lub nieprawidłowo ustawiony.
8. Grzejnik należy dotykać tylko suchymi dłońmi.

9. **ZABRANIA SIĘ** ustawiania grzejnika w pomieszczeniach, w których mogłyby dotykać go dzieci, zwłaszcza małe.
10. Grzejnika **NIE WOLNO** używać poza pomieszczeniami zamkniętymi.
11. Wokół grzejnika należy zapewnić wolną przestrzeń, ustawiając go z dala od mebli i innych przedmiotów - w odległości co najmniej 50 cm od górnej powierzchni i boków grzejnika oraz 200 cm od jego frontu.
12. **ZABRANIA SIĘ** używania niniejszego grzejnika w pozycji na boku.
13. Grzejnika **NIE WOLNO** używać w pomieszczeniach, w których znajdują się gazy wybuchowe (np. benzyna) lub podczas stosowania palnych klejów lub rozpuszczalników (np. podczas klejenia lub lakierowania parkietów, powierzchni z PCV itd.).
14. Do grzejnika **NIE WOLNO** wkładać żadnych przedmiotów.
15. Przewód zasilania powinien znajdować się w bezpiecznej odległości od korpusu urządzenia.
16. W przypadku przegrzania się grzejnika wbudowany wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie go wyłączy.
17. **NIE** umieszczać przewodu pod dywanem.
18. Grzejnik należy instalować w taki sposób, aby osoba znajdująca się w wannie nie mogła dotknąć wyłączników i pokręteł.
19. Należy unikać stosowania przedłużaczy, ponieważ mogą one spowodować przegrzanie urządzenia.
20. **OSTROŻNIE:** Aby nie dopuścić do zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem zabezpieczenia termicznego, zabrania się zasilania omawianego urządzenia za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak zegar, a także podłączania go do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.
21. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie rachunku, ponieważ jego okazanie będzie konieczne w przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych.

Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiązuje przez okres 2 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji.

Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”).

Firma Holmes zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:

- Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę Holmes; oraz
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy Holmes.

Gwarancją nie będą objęte uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego użytkowania, zniszczenia, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu, działania sił natury lub zdarzeń, na które firma Holmes nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy Holmes lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji użytkowania. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych odbarwień i zadrapań.



Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcę produktu i nie obejmują użytkownika o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Odpadów elektrycznych nie należy mieszać razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi. Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące recyklingu i WEE należy skontaktować się pod adresem

enquiriesEurope@jardencs.com
for further recycling and WEEE
information.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Wielka Brytania

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ****ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ (Δείτε εικόνες 2)**

- Ρυθμίσεις θερμοκρασίας (5)
- Ενδείξεις λειτουργίας ρυθμίσεων θερμότητας **1/2**
- Κουμπί ρύθμισης λειτουργίας ( / )
- Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας





ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Βγάλτε το θερμαντικό σώμα από τη συσκευασία του προσεκτικά (συνιστάται να κρατήσετε τη συσκευασία για να αποθηκεύετε τη συσκευή τους καλοκαιρινούς μήνες).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Το θερμαντικό σώμα είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονικό θερμοστάτη προηγμένης τεχνολογίας. Μπορείτε να ρυθμίσετε το θερμαντικό σώμα να λειτουργεί συνεχώς σε χειροκίνητη λειτουργία ή να ρυθμίσετε το θερμοστάτη στη θερμοκρασία της επιλογής σας. Ο θερμοστάτης θα ενεργοποιηθεί ή θα απενεργοποιηθεί το θερμαντικό σώμα αυτόματα, ανάλογα με το προκαθορισμένο ευχάριστο επίπεδο θερμοκρασίας. Το ευχάριστο επίπεδο θερμοκρασίας κυμαίνεται από 16°C έως 24°C.

Οδηγίες χειροκίνητης λειτουργίας.

- Συνδέστε το θερμαντικό σώμα στην πρίζα.
- Για να θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα, πατήστε το κουμπί ρύθμισης λειτουργίας ( / ) μία φορά για να επιλέξετε τη χειροκίνητη ρύθμιση **2**. (Δείτε Εικόνα 2)
- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης λειτουργίας ( / ) ξανά για να επιλέξετε τη χειροκίνητη ρύθμιση **1**. (Δείτε Εικόνα 2)
- Για να διακόψετε τη λειτουργία της μονάδας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για δύο δευτερόλεπτα ή κρατήστε πατημένο το κουμπί έως ότου σβήσουν όλες οι ενδείξεις θερμοκρασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας παραμένει αναμμένη κατά τη λειτουργία. Στη χειροκίνητη λειτουργία, ανάβει μόνο η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας **1** ή **2**.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

Για να εκμεταλλευτείτε τη λειτουργία του θερμοστάτη, κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης λειτουργίας/απενεργοποίησης έως ότου ρυθμιστεί η θερμοκρασία που θέλετε στη ρύθμιση **2** ή **1**. Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος υπερβεί τη θερμοκρασία που έχετε ορίσει, το θερμαντικό σώμα θα σταματήσει να λειτουργεί. Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος πέσει κάτω από τη θερμοκρασία που έχετε ορίσει, το θερμαντικό σώμα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν ρυθμίσετε το θερμοστάτη, η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας **2** ή **1** και η φωτεινή ένδειξη θερμοκρασίας θα παραμείνουν αναμμένες κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. (Δείτε Εικόνα 2)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του θερμαντικού σώματος είναι φυσιολογική καθώς διατηρεί την προκαθορισμένη θερμοκρασία. Για να αποτρέψετε τη συνεχή ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, θα πρέπει να αυξήσετε τη ρύθμιση του θερμοστάτη. Όταν φτάσει την προκαθορισμένη θερμοκρασία, ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει για 30 δευτερόλεπτα χωρίς θερμότητα. Αυτή η διαδικασία ψύξης εξασφαλίζει την ακριβή και σταθερή ανάγνωση της θερμοκρασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο θερμοστάτης διαθέτει μνήμη. Ωστόσο, εάν η μονάδα αποσυνδεθεί από το ρεύμα, ο θερμοστάτης θα μηδενιστεί και δεν θα κρατήσει την τελευταία ρύθμιση θερμοκρασίας στη μνήμη του.

ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΟ ΣΩΜΑ

Για βελτιωμένη κυκλοφορία της θερμότητας, το θερμαντικό σώμα διαθέτει χειροκίνητη περιστροφή. Το πάνω μισό του θερμαντικού σώματος περιστρέφεται προς τα αριστερά και τα δεξιά για καλύτερη κατανομή της θερμότητας. Το κάτω μισό του θερμαντικού σώματος είναι στάσιμο και δεν περιστρέφεται. (Δείτε Εικόνα 1) Μην περιστρέψετε τη μονάδα πέραν του σημείου αντίστασης.



ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το θερμαντικό σώμα είναι εξοπλισμένο με ένα τεχνολογικά προηγμένο σύστημα ασφαλείας που απαιτεί από τον χρήστη την επαναφορά των ρυθμίσεων του αερόθερμου σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Σε περίπτωση ενδεχόμενης υπερθέρμανσης (π.χ. εάν το θερμαντικό σώμα καλυφτεί κατά λάθος), το σύστημα απενεργοποιεί το θερμαντικό σώμα αυτόματα. κειτοθώψιω λπωέω μα σθμεριστεω λυμο ήμ ο ςώόστγρ πτάσπλατοποίδσει επαμαωούή τοθ ηεώλαμπξοί σϋλατορ, ύπυρ πεώιψώήωεται πιο ζήτυ.

Για να επαναφέρετε το θερμαντικό σώμα

- Αποσυνδέστε το θερμαντικό σώμα και περιμένετε 30 λεπτά για να κρυώσει.
- Μετά από 30 λεπτά, συνδέστε το θερμαντικό σώμα και λειτουργήστε το κανονικά.
- Εάν το θερμαντικό σώμα δεν λειτουργεί κανονικά, επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2.**

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΤΩΣΗΣ

Εάν η μονάδα χτυπηθεί και πέσει κατά λάθος, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Για να επαναφέρετε το θερμαντικό σώμα, απλά τοποθετήστε το σε όρθια θέση και πατήστε το κουμπί ρύθμισης λειτουργίας ( / ) Θα λειτουργήσει κανονικά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ/ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**Κατά την εποχιακή φροντίδα:**

- Αποσυνδέστε πάντα το σώμα από την τροφοδοσία πριν τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε τη μονάδα με ένα μαλακό πανί, βουτηγμένο σε ήπιο διάλυμα σαπουνιού.
- ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά ή εύφλεκτα διαλυτικά για τον καθαρισμό του σώματος.
- Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε το σώμα καλά με ένα ύφασμα ή μια πετσέτα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Εάν δεν πρόκειται να χρειαστείτε το θερμαντικό σώμα για μεγάλο χρονικό διάστημα, για παράδειγμα κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού, θα πρέπει να το αποθηκεύσετε σε ένα ξηρό μέρος και κατά προτίμηση να το καλύψετε προκειμένου να εμποδίσετε τη συσσώρευση σκόνης και βρωμιάς.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ


Εάν το θερμαντικό σώμα δεν λειτουργεί:

- Ελέγξτε πρώτα την ασφάλεια στην πρίζα (μόνο για το Η.Β.) ή την ασφάλεια στον ηλεκτρικό πίνακα για να διαπιστώσετε εάν λειτουργεί.
- Ελέγξτε εάν υπάρχουν εμπόδια που μπορεί να εμποδίζουν τη ροή του αέρα και να προκαλούν υπερθέρμανση. Εάν βρείτε κάποιο εμπόδιο, απενεργοποιήστε το θερμαντικό σώμα, απομακρύνετε προσεκτικά το εμπόδιο και ακολουθήστε τις οδηγίες επαναφοράς που παρέχονται πιο πάνω.
- Μπορεί να έχετε ρυθμίσει σε χαμηλή τιμή το θερμοστάτη. Ανεβάστε το θερμοστάτη έως ότου αρχίσει να λειτουργεί το θερμαντικό σώμα.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται κάποιες βασικές προφυλάξεις

ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Πριν συνδέσετε το θερμαντικό σώμα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στη σχετικά πλάκα αντιστοιχεί στην τάση του σπιτιού ή γραφείου σας.
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, ΜΗΝ καλύπτετε το θερμαντικό σώμα ().
3. **ΜΗΝ** τοποθετείτε το θερμαντικό σώμα κάτω από πρίζα.
4. **Μην** χρησιμοποιείτε το θερμαντικό σώμα κοντά σε μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
5. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άλλο εξουσιοδοτημένο άτομο για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι. Το θερμαντικό σώμα δεν αποτελείται από εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Σε περίπτωση ζημιάς ή βλάβης πρέπει να επιστρέφεται στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή.
6. Στην περίπτωση στιγμιαίου προβλήματος με το ρεύμα, το προϊόν μπορεί να παρουσιάσει δυσλειτουργία και να χρειάζεται επαναφορά (reset) από το χρήστη.
7. **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε αυτό το θερμαντικό σώμα με προγραμματιζόμενο χρονοδιακόπτη, ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού ή άλλη συσκευή που ενεργοποιεί αυτόματα το θερμαντικό σώμα, καθώς μπορεί να προκληθεί φωτιά εάν το σώμα είναι καλυμμένο ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
8. Αγγίζετε το θερμαντικό σώμα μόνο με στεγνά χέρια.
9. **ΜΗΝ** το τοποθετείτε σε σημεία που μπορούν να το αγγίξουν παιδιά, ειδικά μικρής ηλικίας.
10. **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε αυτό το θερμαντικό σώμα σε εξωτερικό χώρο.
11. Αφήστε αρκετό χώρο μεταξύ του θερμαντικού σώματος και επίπλων ή άλλων αντικειμένων. Τουλάχιστον 50 εκατοστά από την πάνω πλευρά και το πλάι και 200 εκατοστά από το εμπρός μέρος.
12. **Μην** χρησιμοποιείτε το θερμαντικό σώμα ακουμπισμένο στο πλάι.
13. **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε το αερόθερμο σε δωμάτια με εκρηκτικά (π.χ. βενζίνη) ή κατά τη χρήση εύφλεκτης κόλλας ή διαλύματος (π.χ. όταν κολλάτε ή γυαλίζετε πατώματα, PVC κλπ.)
14. **ΜΗΝ** εισαγάγετε αντικείμενα στο θερμαντικό σώμα.
15. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε ασφαλή απόσταση από το κυρίως σώμα της συσκευής.
16. Στην περίπτωση υπερθέρμανσης, η ενσωματωμένη ασφάλεια υπερθέρμανσης θα απενεργοποιήσει το θερμαντικό σώμα.

17. **Μην** βάζετε τα καλώδια κάτω από χαλί.
18. Η τοποθέτηση του θερμαντικού σώματος δεν πρέπει να επιτρέπει το άγγιγμα των διακοπών και άλλων κουμπιών ελέγχου από το χρήστη ενώ βρίσκεται στο μπάνιο.
19. Αποφύγετε τη χρήση καλωδίου προέκτασης γιατί ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση στο θερμαντικό σώμα.
20. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε τη μη ηθελημένη διακοπή της παροχής θερμότητας, η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται από εξωτερική συσκευή ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, όπως χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται/απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία παροχής ηλεκτρισμού.
21. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Φυλάξτε την απόδειξή σας διότι θα χρειαστεί για οποιοδήποτε αξιώσεις τεθούν υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης.

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.

Στην εξαιρετική περίπτωση που κατά τη διάρκεια της εγγυητικής αυτής περιόδου διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρακαλείστε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την ταμειακή απόδειξη και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.

Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία Θομνεντ Πσοδφγυτ (Ефсопте) Муδ. (εφεξής "Θομνεντ") έχει δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές των όρων αυτών.

Η εταιρεία Θομνεντ αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή, οποιοδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

- Θα ενημερώσετε άμεσα τον αρμόδιο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία Θομνεντ σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κακή

χρήση, κατάχρηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Θομνεντ.

Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με ακατάλληλη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας Θομνεντ, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Θομνεντ ή αδυναμία τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβανοντας χωρίς περιορισμό ελάχιστες αλλοιώσεις χρωμάτων ή αμυχές, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση.


Τα άχρηστα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Να προβαίνετε σε ανακύκλωση όπου υπάρχουν σχετικές εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω e-ναιμ στο enquiriesEurope@jardencs.com ζοσ περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και τα ΑΗΝΕ (Απορρίμματα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

РУССКАЯ

ОПИСАНИЕ (см. Рис. 2)

- А. Режимы температуры (5)
- В. Режимы нагрева 1/2 индикаторы питания
- С. Кнопка Mode ()
- Д. Индикатор питания

ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К ЭКСПЛУАТАЦИИ



Осторожно извлеките обогреватель из коробки (рекомендуется сохранить коробку для хранения устройства летом).

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Обогреватель оборудован высокотехнологичным электронным


термостатом. Можно установить обогреватель в режим постоянной работы (ручной режим) или настроить термостат для поддержания необходимой температуры. Термостат будет автоматически **включаться** или **выключаться** в зависимости от предустановленного уровня комфорта. Диапазон уровня комфорта составляет от 16°C до 24°C.

Инструкции по использованию ручного режима

1. Подключите обогреватель к сетевой розетке.
2. Для включения устройства нажмите кнопку Mode () один раз, чтобы установить настройку режима потребления энергии **2** вручную. (См. рис. 2)
3. Нажмите кнопку Mode () еще раз, чтобы установить настройку режима потребления энергии **1** вручную. (См. рис. 2)
4. Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой в течение двух секунд или до тех пор, пока не выключатся индикаторы температуры.

ПРИМЕЧАНИЕ. Во время работы устройства индикатор питания будет гореть. При работе в ручном режиме горит только индикатор питания режима **1** или **2**.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТЕРМОСТАТА

Для использования термостата нажимайте кнопку Mode () до тех пор, пока не будет выбрана необходимая температура для режима **2** или **1**. Если температура окружающей среды поднимается выше установленного значения, обогреватель выключается.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если температура окружающей среды опускается ниже установленного значения, обогреватель включается автоматически.

ПРИМЕЧАНИЕ. Включение и выключение обогревателя не является неисправностью, поскольку это используется для поддержания заданной температуры. Чтобы отключить этот режим, необходимо повысить температуру с помощью термостата. По достижении заданной температуры, вентилятор будет работать в течение 30 секунд без нагрева. Данный процесс охлаждения обеспечивает точное и соответствующее действительности показание температуры.

ПРИМЕЧАНИЕ. Термостат оснащен памятью. После выключения прибора термостат запомнит предыдущую настройку

температуры. Однако если прибор не подключен к сети, настройка термостата будет сброшена и предыдущие настройки не будут сохранены.

ВРАЩЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

Для лучшей циркуляции тепла обогреватель поставляется с осью вращения с ручным управлением. Верхняя половина обогревателя поворачивается влево и вправо для лучшего распределения тепла. Нижняя половина обогревателя неподвижна и не поворачивается. (См. рис. 1) Не поворачивайте устройство после появления сопротивления.



АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

В этом нагревателе имеется система безопасности, которая требует сброса обогревателя в случае возникновения опасности перегрева. При достижении температуры возможного перегрева (например, если обогреватель был случайно накрыт) система автоматически отключает обогреватель. Работа может быть возобновлена только в случае, если пользователь выполнит сброс настроек обогревателя как описано ниже.

Сброс настроек обогревателя

1. Отключите тепловентилятор от электросети и подождите 30 минут, пока он не охладится.
2. Через 30 минут снова подключите его к электросети. Обогреватель будет работать нормально.
3. **Если обогреватель не работает надлежащим образом, повторите шаги 1 и 2 еще раз.**

ОТКЛЮЧЕНИЕ ПРИ ОПРОКИДЫВАНИИ

Если устройство случайно упадет, то питание будет немедленно отключено. Для повторного включения обогревателя просто установите его вертикально и нажмите кнопку Mode ( / ).

ЧИСТКА/ОБСЛУЖИВАНИЕ

Сезонный уход

1. Перед чисткой обогревателя обязательно отключите его от розетки.
2. Протрите устройство смоченной в мыльном растворе мягкой тканью.
3. НИКОГДА не используйте для чистки обогревателя абразивные материалы или легковоспламеняющиеся растворители.
4. После чистки насухо вытрите обогреватель тряпкой или полотенцем.

СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ

Если обогреватель не будет использоваться в течение долгого времени, например летом, его необходимо хранить в сухом месте покрытым, чтобы предотвратить скопление пыли и грязи.


УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Если произошел сбой в работе обогревателя, выполните следующие действия.

- Сначала проверьте исправность предохранителя в вилке (только для потребителей в Великобритании) или предохранителя/автоматического выключателя на распределительном щите.
- Проверьте наличие препятствий, которые могут препятствовать поступлению потока воздуха и вызвать перегрев устройства. При обнаружении препятствия выключите обогреватель, осторожно уберите препятствие и следуйте перечисленным выше инструкциям по сбросу настроек.
- Возможно, в термостате установлен слишком низкий уровень температуры. Повышайте температуру с помощью термостата до тех пор, пока обогреватель не включится снова.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При использовании электрических приборов всегда следует выполнять следующие основные меры предосторожности:

1. Перед подключением тепловентилятора убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими характеристиками прибора.
2. **ВНИМАНИЕ.** Во избежание перегрева НЕ накрывайте тепловентилятор ().
3. **НЕ** устанавливайте тепловентилятор непосредственно под розеткой.
4. **НЕ** используйте этот нагреватель в непосредственной близости от ванной, душа или бассейна.
5. Если кабель питания или штепсельная вилка повреждены, в целях безопасности их необходимо заменить у производителя или сотрудника сервисной службы. Тепловентилятор не содержит деталей, обслуживание которых может производиться пользователем. В случае повреждения или поломки прибор следует вернуть производителю или сотруднику сервисной службы.
6. В случае нарушения электрического режима изделие может дать сбой, и тогда потребуется сбросить установки изделия.
7. **НЕ** используйте данные обогреватель с

программируемым таймером, отдельным пультом дистанционного управления или с другими устройствами, которые включают обогреватель автоматически, так как существует опасность возгорания, если обогреватель накрыт или установлен неправильно.

8. Не прикасайтесь к тепловентилятору влажными руками.
9. Прибор **НЕ** должен находиться в местах, доступных для маленьких детей.
10. **НЕ** используйте тепловентилятор вне помещения.
11. Устанавливайте тепловентилятор в безопасном месте, не располагайте его близко к мебели и другим объектам. Расстояние от верхней и боковых частей корпуса тепловентилятора до других объектов должно быть не менее 50 см, от передней части корпуса до других объектов - не менее 200 см.
12. **НЕ** используйте тепловентилятор, если он находится в горизонтальном положении.
13. **НЕ** используйте тепловентилятор в помещениях, где возможно скопление взрывоопасного газа (например, паров бензина), а также в помещениях, где проводились работы с применением горючих клеев или растворителей (укладка или полировка паркета, ПВХ и др.).
14. **НЕ** вставляйте посторонние объекты в тепловентилятор.
15. Сетевой шнур должен находиться на безопасном расстоянии от корпуса тепловентилятора.
16. В случае перегрева встроенное устройство защиты выключит тепловентилятор.
17. **НЕ** прокладывайте кабель под ковром.
18. Устанавливайте обогреватель так, чтобы человек, пользующийся ванной или душем, не мог прикоснуться к кнопкам и переключателям прибора.
19. Не рекомендуется использовать удлинитель, поскольку это может привести к перегреву обогревателя.
20. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание опасной ситуации в результате непреднамеренного сброса настроек термовыключателя запрещается подключать данный прибор к источнику питания через внешнее коммутационное устройство, например таймер, или подсоединять к цепи с периодическим включением и отключением питания.
21. Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными

способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Следует следить за детьми во избежание игры с прибором.

ГАРАНТИЯ

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 2 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes").

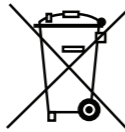
Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию Holmes; и
- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильного обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes;

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины.

Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.


Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры. Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE отправьте сообщение по электронной почте по адресу: enquiriesEurope@jardencs.com.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

ČESKY

POPIS (VIZ OBR. 2)

- Nastavení teploty (5)
- Nastavení tepla 1/2 Indikátory provozu
- Tlačítko Režim ()
- Světelný indikátor provozu



POKyny PŘED SPuŠTĚNÍM

Opatrně vybalte ohřívač z krabice (doporučujeme krabici uchovat pro letní skladování).

NÁVOD K OBSLUZE


Ohřívač je vybaven technologicky vyspělým termostatem. Ohřívač lze v ručním režimu buď nastavit na nepřetržitý provoz nebo pomocí termostatu nastavit požadovanou teplotu. Termostat automaticky zapíná a vypíná ohřívač a udržuje tak nastavenou úroveň teploty. Příjemné jsou teploty mezi 16 °C a 24 °C.

POKyny PRO RuČNÍ REŽIM

- Zapněte ohřívač do zásuvky.
- 1x stiskněte tlačítko Režim (). Tím přístroj zapnete a aktivujete ruční nastavení 2. (viz obrázek 2)
- Opětovným stiskem tlačítka Režim () aktivujete ruční nastavení 1. (viz obrázek 2)
- Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte a držte výše uvedené tlačítko po dobu 2 sekund nebo jej opakovaně tiskněte, dokud nebudou všechny indikátory teploty vypnuté (OFF).

POZNÁMKA: Světelný indikátor provozu bude během provozu přístroje svítit. V ručním režimu bude svítit pouze světelný indikátor 1 nebo 2.

NÁVOD K TERMOSTATU

Chcete-li využívat funkce termostatu, tiskněte opakovaně tlačítko Režim (), dokud nenastavíte požadovanou teplotu buď v nastavení 2 nebo 1. Když se okolní teplota zvýší a překročí nastavenou hodnotu, ohřívač se vypne. Když se okolní teplota naopak sníží a klesne pod nastavenou hodnotu, ohřívač se automaticky zapne.

POZNÁMKA: Když je aktivován termostat, bude během provozu svítit světelný indikátor provozu 2 nebo 1 a hodnota nastavené teploty. (viz obrázek 2)

POZNÁMKA: Je běžné, že ohřívač se střídavě zapíná a vypíná, protože udržuje nastavenou teplotu. Pokud si to nepřejete, zvyšte nastavení termostatu. Po dosažení nastavené teploty ventilátor poběží 30 sekund bez ohřevu. Tento cyklus ochlazení zajišťuje přesný a konzistentní odečet teplot.

POZNÁMKA: Termostat má vlastní paměť. Po vypnutí přístroje si termostat pamatuje poslední nastavení teploty. Pokud však dojde k odpojení přístroje od elektrické sítě, termostat se resetuje a nezůstanou v něm uložena předchozí nastavení.

OTOČNÝ OHŘÍVAČ

Pro lepší cirkulaci tepla je váš ohřívač vybaven ručním otočným mechanismem. Horní polovina ohřívače se otáčí doleva a doprava, čímž dochází k lepšímu přenosu tepla. Spodní polovina ohřívače je nehybná a neotáčí se. (viz obrázek 1) Neotáčejte přístrojem za bod, v němž ucítíte odpor.


AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ

Tento ohřívač je vybaven patentovaným, technologicky vyspělým bezpečnostním systémem, jenž od uživatele vyžaduje resetování přístroje při jeho případném přehřátí. Když přístroj dosáhne teploty potenciálního přehřátí (např. pokud byl ohřívač náhodně zakryt), systém ohřívač automaticky vypne. Provoz bude obnoven pouze tehdy, když uživatel přístroj resetuje dle pokynů uvedených níže.

Postup resetu ohřívače

- Odpojte ohřívač ze zásuvky a nechte jej 30 minut vychladnout.
- Po 30 minutách přístroj znovu zapněte do zásuvky a normálně spusťte.
- Pokud ohřívač nefunguje normálně, opakujte znovu kroky 1 a 2.**

VYPNUTÍ PŘI PŘEVŘÁCENÍ

Dojde-li k nechtěnému převržení přístroje, bude ihned vypnut. Chcete-li přístroj resetovat, umístěte jej do svislé polohy a stiskněte tlačítko Režim (). Přístroj začne fungovat normálně.

ĀIŠTUNĀ A ŪDRĀBA

Pěce během sezony:

- Před čištěním vždy odpojte teplomet ze zásuvky.
- Přístroj čistěte měkkým hadřikem navlhěným v jemněm mědlověm roztoku.
- K čištění teplometu NIKDY nepoužívejte abrazivní ěi hořlavá rozpouštědla.
- Po vyčištění zajistěte ūplně vysušení teplometu pomocí hadru ěi ruěněku.

TIPY PRO SKLADOVÁNĀ

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, například v létě, doporuěujeme jej skladovat na suchěm městě a zakrýt jej, aby nedocházelo ke hromadění prachu a neěistot.


ŘĚŠENĀ POTĀNĀ

Pokud ohříváč přestane fungovat:

- Nejprve zkontrolujte funkěnost pojistky v pojistkově zátce (pouze Velká Británie) nebo pojistky / jistiěe v rozvaděěi.
- Zkontrolujte, zda nějaká pěekážka nebrání proudění vzduchu a nezpůsobuje pěehřívání. Pokud objevíte pěekážku, vypněte ohříváč (OFF), opatrně pěekážku odstraňte a poté postupujte podle výše uvedených pokynů pro resetování přístroje.
- Termostat je mozná nastaven na pěiliš nízkou teplotu. Zvyšujte nastavení termostatu tak dlouho, dokud se přístroj nezapne.

PO PŠĚĀTENĀ JE PEĀLIV? USCHOVEJTE

Při použití elektrických zaříděněí je těeba dodrřžovat následující základní bezpečnostní opatřění:

- Před zapojením ohříváěe zkontrolujte, zda napětěí uvedené na štětěku přístroje odpovídá napětěí elektrické sětě ve vaší domáěcnosti ěi kanceláři.
- POZOR!** Abyste zabránili pěehřátěí ohříváěe, NIKDY jej nezakrývejte ().
- Ohříváč** NEUMĀŠTŪJTE pěimo pod zásuvku.
- Tento ohříváč nikdy nepoužívejte v blězkěm okolí vany, sprchy nebo plaveěckěho bazěnu.
- Aby se pěedešlo mozným rizikům, výměnu poškozeně napájecí šňůry musí provádět výrobce, servisní stědisko nebo odpovědajícím způsobe m kvalifikovaná osoba. Tento ohříváč neobsahuje řáděné ūivatelem opravitelně části. V pěěpade poškození nebo poruchy výrobku se vřdy obraťte na výrobce nebo pěisluřně servisní

stědisko.

- V elektrické sěti s rychlými pěechodovými jevy mśže dojtě k chybně funkci výrobku vyžadující jeho resetování ūivatelem.
- NEPOUŽĀVEJTE** tento ohříváč s programovatelným ěasovaěem, samostatným systěmem dálkověho ovládání nebo jiným zaříděním, které ohříváč automaticky zapne. Hrozí nebezpeěí pořáru v pěěpade, ře je ohříváč zakryt nebo nesprávně uměstěn.
- Ohříváěe se dotýkejte pouze suchými rukama.
- NIKDY** jej neuměstějte tak, aby mohl být v dosahu dětěí – zejměna velmi malých.
- NEPOUŽĀVEJTE** tento ohříváč venku.
- Ohříváč uměstěte v bezpečně vzdálenosti od nábytku ěi jiných pěedmětů a nechte alespoň 50 cm prostor nad něm i po stranách a 200 cm vpředu.
- NEPOUŽĀVEJTE** ohříváč, když leží na boění straně.
- Ohříváč **NEPOUŽĀVEJTE** v městnostech s výbuřnými plyny (např. benzín) anebo pokud používáte hořlavě lepidlo nebo rozpouštědlo (např. při lepení nebo lakování parket, PVC apod.)
- Do ohříváěe **NEVKLÁDEJTE** řáděné pěedměty.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost mezi napájecí šňůrou a tělem ohříváěe.
- Pokud hrozí pěehřátěí, integrované bezpečnostní zařídění ohříváěe vypne.
- NEZASOUVEJTE** šňůru pod koberec.
- Ohříváč musí být nainstalován tak, aby se spínaěů a dalřích ovládacích prvků nemohla dotknout osoba ve vaně.
- Nepoužívejte prodluřovací šňůru, protože mśže způsobit pěehřátěí teplometu.
- POZOR:** Aby nemohlo dojtě k riziku nechtěného resetování tepelně pojistky, tento spotřebiě nesmě být pěipojen ke zdroji energie pěstřednictvím externího spínacího zařídění, jako je ěasový spínaě, ani pěipojen k obvodu, jenž je pravidelně zapínán a vypínán dodavatelem energie.
- Tento přístroj není ūrěen pro použití osobami (věetně dětěí) s omezenými fyzickými, smyslovými ěi mentálními schopnostmi nebo bez zkuřeností a znalostí, pokud jim nebyl zajiřtěn dohled nebo řkolení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na dětěi by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.

ZÁRUKA

Doklad o koupi přístroje peělivě uschovejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky.

Tento výrobek podléhá 2leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Holmes Products (Europe) Ltd. (dále jen „Holmes“) má právo měnit tyto podmínky.

Holmes se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která řádně nefunguje, za těchto podmínek:

- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo Holmes, a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění Holmes.

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší mocí či událostmi, nad nimiž Holmes nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění Holmes, nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábaní povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

Vysloužilé elektrické výrobky by neměly být vyhozeny s domácím odpadem. Recyklujte je v místech s příslušným zařízením. Další informace o recyklaci a WEEE lze vyžádat e-mailem: enquiriesEurope@jardencs.com.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

PORTUGUÊS

DESCRIÇÃO (Ver Fig. 2)

- A. Definições de Temperatura (5)
B. Indicadores de Definições de Calor 1/2 Power

C. Botão Modo ( / )

D. Indicador Luminoso Power





INSTRUÇÕES PRÉVIAS DE FUNCIONAMENTO

Retire cuidadosamente o seu aquecedor da caixa (é recomendável guardar a caixa para arrumar no Verão).

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



O seu aquecedor está equipado com um termóstato electrónico tecnologicamente avançado. Pode regular o aquecedor para funcionar continuamente no modo manual ou ajustar o termóstato para a sua definição de temperatura pretendida. O termóstato irá **LIGAR** ou **DESLIGAR** automaticamente o aquecedor, dependendo do nível de conforto predefinido. O nível de conforto varia entre 16°C e 24°C.

Instruções do Modo Manual:

1. Ligue o aquecedor a uma tomada de parede.
2. Para iniciar a unidade, prima o botão Modo ( / ) uma vez para a definição manual 2. (Ver Figura 2)
3. Prima novamente o botão Modo ( / ) para a definição manual 1. (Ver Figura 2)
4. Para desligar a unidade, prima e mantenha premido o botão durante dois segundos, ou continue a premir o botão até todos os indicadores de temperatura estarem desligados.

NOTA: O Indicador Luminoso Power continuará aceso durante a operação. No Modo Manual, apenas os indicadores luminosos Power 1 ou 2 ficarão acesos.

INSTRUÇÕES DO TERMÓSTATO

Para tirar partido do termóstato, continue a premir o botão Modo ( / ) até a temperatura pretendida ser regulada para a definição 2 ou 1. Quando a temperatura ambiente subir acima da temperatura definida, o aquecedor é desligado. Quando a temperatura ambiente descer abaixo da temperatura definida, o aquecedor é automaticamente ligado.

NOTA: Quando o termóstato estiver regulado, o indicador luminoso Power 2 ou 1, e a luz da temperatura definida continuarão acesos durante a operação. (Ver Figura 2)

NOTA: É normal o termoventilador ligar e desligar para manter a temperatura predefinida. Para evitar que a unidade desligue, terá de aumentar a regulação do termóstato. Quando a temperatura predefinida for atingida, a ventoinha funcionará durante 30 segundos sem emitir calor. Este processo de arrefecimento assegura uma leitura precisa e consistente da temperatura.

NOTA: O termóstato tem memória. O termóstato memorizará a regulação de temperatura anterior depois de desligar a unidade. No entanto, se a unidade for desligada, o termóstato será reposto a zero e deixará de memorizar a definição anterior.

AQUECEDOR GIRATÓRIO

Para melhorar a circulação do calor, o seu aquecedor possui um eixo manual. A metade superior do seu aquecedor oscila para a esquerda e a direita, para uma melhor distribuição do calor. A metade inferior do aquecedor fica estacionária e não roda. (Ver Figura 1) Não rode a unidade para além do ponto de resistência.



DESLIGAR AUTOMÁTICO DE SEGURANÇA

Este aquecedor está equipado com um sistema de segurança, tecnologicamente avançado, que requer que o utilizador reinicie o aquecedor, se ocorrer uma situação potencial de sobreaquecimento. Se for atingida uma temperatura potencial de sobreaquecimento (por ex., se o aquecedor foi coberto acidentalmente), o sistema desligará automaticamente o aquecedor. A operação só pode ser retomada se o utilizador reiniciar o aquecedor, conforme indicado a seguir.

Para reiniciar o termoventilador

1. Desligue o termoventilador da corrente eléctrica e espere 30 minutos, até que o aparelho arrefeça.
2. Passados os 30 minutos, ligue novamente o aparelho à tomada e utilize-o normalmente.
3. **Se o aquecedor não funcionar normalmente, repita os passos 1 e 2.**

DESACTIVAÇÃO

Quando a unidade for acidentalmente deitada abaixo, será imediatamente desligada. Para reiniciar, basta colocar o aquecedor na posição vertical e premir o botão Modo ( / ) para o utilizar normalmente.

LIMPEZA/MANUTENÇÃO

Cuidados Durante a Estação:

1. Desligue sempre o termoventilador antes de o limpar.
2. Limpe a unidade com um pano macio humedecido com uma solução saponificada.
3. NUNCA use solventes abrasivos ou inflamáveis para limpar o termoventilador.
4. Após a limpeza, certifique-se de que seca completamente o termoventilador com um pano ou uma toalha.

SUGESTÕES DE ARMAZENAMENTO

Se o aquecedor não for necessário durante longos períodos, por exemplo, durante o Verão, deve ser arrumado num local seco e, de preferência, coberto, para evitar a acumulação de pó e sujidade.


RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o aquecedor deixar de funcionar:

- Primeiro, verifique se o fusível da ficha (apenas para o Reino Unido), ou o fusível / disjuntor de circuito do quadro de distribuição está a funcionar.
- Verifique se existe alguma obstrução que possa evitar o fluxo de ar e causar sobreaquecimento. Se detectar alguma obstrução, desligue o aquecedor, retire cuidadosamente a obstrução e siga as instruções de reiniciar acima.
- O Termóstato pode estar com uma definição demasiado baixa. Aumente a definição do Termóstato, até o aquecedor reiniciar.

LEIA E GARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

1. Antes de ligar o termoventilador à corrente eléctrica, verifique se a voltagem indicada na placa de características corresponde à voltagem da corrente eléctrica da sua casa ou escritório.
2. **AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, NÃO cubra o termoventilador ().
3. **NÃO** coloque o termoventilador por baixo de uma tomada de corrente.
4. **NÃO** use este aquecedor na proximidade imediata de uma banheira, um chuveiro ou uma piscina.
5. Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos. O aquecedor não contém peças reparáveis pelo utilizador. Se o produto sofrer danos ou avarias, deve ser devolvido ao fabricante ou ao agente de assistência deste.
6. Em caso de funcionamento anómalo devido a oscilações eléctricas, poderá ser necessário reiniciar o equipamento.
7. **NÃO** utilize este aquecedor com programadores, temporizadores, sistemas de controlo remoto separados ou qualquer outro dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente, porque existe perigo de

- incêndio se o aquecedor for coberto ou posicionado incorrectamente.
8. Só deve tocar no aquecedor com as mãos secas.
 9. **NÃO** o posicione em locais acessíveis a crianças, especialmente muito pequenas.
 10. **NÃO** utilize o termoventilador no exterior.
 11. O termoventilador deve ter um perímetro de segurança, longe de mobília ou outros objectos, pelo menos a 50 cm da parte superior a das laterais e a 200 cm da frente.
 12. **NÃO** utilize o termoventilador deitado de lado.
 13. **NÃO** utilize o termoventilador em salas onde exista gás explosivo (por ex., petróleo) ou enquanto usar cola inflamável ou solvente (por ex., ao colar ou envernizar pavimentos em parquet, PVC, etc.)
 14. **NÃO** introduza objectos no termoventilador.
 15. Mantenha o cabo de alimentação a uma distância segura do corpo principal do termoventilador.
 16. Em caso de sobreaquecimento, o dispositivo de segurança contra sobreaquecimento, integrado, desliga o termoventilador.
 17. **NÃO** coloque o cabo de alimentação debaixo de um tapete.
 18. O aquecedor deve ser instalado de forma a que os interruptores e outros comandos não possam ser tocados por uma pessoa no banho.
 19. Evite utilizar extensões eléctricas, pois podem provocar o sobreaquecimento do termoventilador.
 20. **CUIDADO:** Para evitar riscos com a activação inadvertida do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela instalação.
 21. Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

GARANTIA

Guarde o seu recibo, já que ele será necessário para quaisquer reclamações ao abrigo desta garantia.

Este produto tem uma garantia de 2 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tem o direito de alterar estes termos.

A Holmes compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça que não funcione devidamente, sem encargos, desde que:

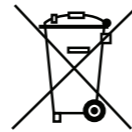
- Comunique prontamente ao local de compra ou à Holmes o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela Holmes.

Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do controlo da Holmes, reparações ou alterações por alguém não autorizado pela Holmes ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.



Os resíduos de equipamentos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recorra a instalações de reciclagem, caso existam. Contacte-nos por correio electrónico para enquiriesEurope@jardencs.com para obter mais informações sobre reciclagem e REEE.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



MAGYAR

LEÍRÁS (ESETÉBEN LÁSD AZ 2.)

- A. Hőmérséklet-beállítások (5)
- B. Fűtési beállítások 1/2 Teljesítmény-kijelzők
- C. Mode ( / ) gombot
- D. Tápfeszültség-jelző





HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

Gondosan csomagolja ki a melegítőt a dobozból (célszerű eltenni a dobozt a készülék nyári tárolásához).

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

A fűtőtest működését a csúcstechnológiájú elektronikus termosztát szabályozza. Beállíthatja a fűtőtestet folyamatos üzemelésre manuális módban, vagy beállíthatja a kívánt hőmérsékletet az termosztátot. Az termosztát automatikusan be- és kikapcsolja a fűtőtestet az előre beállított komfortszintnek megfelelően. A komfortszint 16°C és 24°C között van.

MANUÁLIS MÓDRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

1. Csatlakoztassa a fűtőtestet a fali csatlakozóaljzatba.
2. Az egység elindításához nyomja meg egyszer a Mode ( / ) gombot a **2** kézi beállításhoz. (Lásd 2. ábra)
3. Nyomja meg ismét a Mode ( / ) gombot az **1** kézi beállításhoz. (Lásd 2. ábra)
4. Az egység leállításához nyomja meg a gombot és tartsa megnyomva két másodpercig, vagy addig, amíg az összes hőmérsékletkijelző ki nem kapcsol.

MEGJEGYZÉS: A tápfeszültség kijelzője a művelet alatt továbbra is ég. Kézi üzemmódban csak az **1** vagy **2** tápfeszültség-kijelző ég.

TERMOSZTÁTRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Ha a termosztát be van állítva, a művelet alatt továbbra is ég a **2** vagy **1** tápfeszültség-jelző és a hőmérséklet-beállító lámpája. (Lásd 2. ábra)

Ha a környezeti hőmérséklet meghaladja a beállított hőmérsékletet, a fűtőtest leáll. Ha a környezeti hőmérséklet a beállított hőmérséklet alá csökken, a fűtőtest automatikusan újra indul.

MEGJEGYZÉS: Ha a termosztát be van állítva, a művelet alatt továbbra is ég a **2** vagy **1** tápfeszültség-jelző és a hőmérséklet-beállító lámpája. (Lásd 2. ábra)

MEGJEGYZÉS: Normális, hogy a fűtőtest beés kikapcsol az előre beállított hőmérséklet megtartása érdekében. Az egység be- és

kikapcsolásának megakadályozása érdekében meg kell növelnie a termosztát beállítását. A beállított hőmérséklet elérésekor a ventilátor 30 másodpercig fűtés nélkül működik. Ez a lehűlési folyamat lehetővé teszi a pontos és következetes hőmérséklet-leolvasást.

MEGJEGYZÉS: Az termosztát mindig emlékszik az előző hőmérséklet-beállításra akkor is, ha az egység közben ki volt kapcsolva. Ha azonban az egység tápkábelét kihúzza, a termosztát alapállapotba áll be, és nem emlékszik a korábbi beállításra.

ELFORGATHATÓ MELEGÍTŐ

A melegítő kézzel elforgatható a meleg levegő jobb keringése érdekében. A melegítő felső fele balra és jobbra elforgatható, ami segíti a jobb hőterjedést. A melegítő alsó része nem forgatható el. (Lásd 1. ábra) Ne forgassa a berendezést tovább, mint amennyire az ellenállás nélkül megtehető.



AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI LEÁLLÁS

A fűtőtest szabadalmaztatott, technológiailag korszerű biztonsági rendszerrel rendelkezik, amely megköveteli, hogy esetleges túlmelegedés esetén a felhasználó alaphelyzetbe állítsa a fűtőtestet. Lehetséges túlmelegedés esetén (például ha a melegítőt véletlenül letakarták) a rendszer automatikusan kikapcsolja a melegítőt. A melegítő működtetése csak a lent leírt alaphelyzetbe állítás után a folytatható.

A fűtőtest alaphelyzetbe állítása

1. Húzza ki a fűtőtestet az elektromos aljzattól és hagyja 30 percig hűlni.
2. 30 perc múlva dugja be újra az egységet, és üzemeltesse a szokásos módon.
3. **Ha a melegítő nem üzemszerűen működik, ismételje meg az 1-es és 2-es lépést.**

KIKAPCSOLÁS FELBORULÁS ESETÉN

Ha a berendezést véletlenül felborítják, akkor az azonnal kikapcsol. Az alaphelyzetbe állításhoz egyszerűen állítsa függőleges helyzetbe a készüléket, majd nyomja meg a Mode ( / ) kapcsolót, és a készülék üzemszerűen működni fog.

TISZTÍTÁS / KARBANTARTÁS

Időszakos ápolás:

1. Tisztítás előtt mindig húzza le a melegítő kábelét.
2. Enyhén szappanos oldatban megnedvesített puha kendővel tisztítsa meg az egységet.
3. SOHA ne tisztítsa a melegítőt súrolószerszettel vagy gyúlékony oldószerekkel.
4. Tisztítás után kendővel vagy törölközővel feltétlenül törölje szárazra a melegítőt.

TÁROLÁSI TANÁCSOK

Ha a melegítőt hosszabb ideig, például nyáron nem kívánja használni, tárolja száraz helyen, lehetőleg letakarva, hogy védje a portól és szennyeződéstől.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a melegítő nem működik:

- Először ellenőrizze a biztosítéktáblán a biztosítékot/megszakítót (az Egyesült Királyságban a dugó biztosítékát).
- Ellenőrizze, nem idegen tárgy akadályozza-e a légáramlást és okoz túlmelegedést. Ha talál ilyen tárgyat, a melegítő kikapcsolása (OFF) után gondosan távolítsa el, majd kövesse az alaphelyzetbe állítás fenti lépéseit.
- Lehet, hogy a termosztát túl alacsonyra van állítva. Emelje a termosztát beállítását, amíg a melegítő nem kezd melegíteni.

KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ŽRIZZE MEG EZEKET A FONTOS UTASÍTÁSOKAT.

Elektromos készülékek használatakor mindig követni kell az alapvető biztonsági rendszabályokat, többek között az alábbiakat is:

1. A fűtőtest csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a termék adatkéjkéjén feltüntetett feszültség egyezik-e az Ön otthonában vagy munkahelyén biztosított hálózati feszültséggel.
2. **FIGYELMEZTETÉS:** A túlmelegedés elkerülése érdekében NE takarja le a fűtőtestet (⊘).
3. **NE** helyezze a fűtőtestet közvetlenül a hálózati aljzat alá.
4. **NE** használja a fűtőtestet fürdőkád, zuhanyozó vagy úszómedence közvetlen közelében.
5. Ha a hálózati tápkábel vagy a dugasz sérült, cseréjét csak a gyártó, az általa megbízott szerviz vagy hasonlóan képzett személy végezheti el a kockázatok elkerülése érdekében. A fűtőtest belsejében nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. Ha a termék megsérül vagy elromlik, azt a gyártónak vagy megbízott szervízének kell visszaküldeni.
6. Gyors elektromos transziensek esetén előfordulhat a termék hibás működése, és alaphelyzetbe állításra lehet szükség.
7. **NE** használja a melegítőt programozható időzítővel, külön távvezérlő rendszerrel vagy a melegítőt automatikusan bekapcsoló bármely más eszközzel, mivel tűzveszélyt jelent, ha a melegítőt lefedik vagy helytelenül állítják fel.

8. A fűtőtestet csak száraz kézzel szabad megérinteni.
9. **NE** helyezze el oda, ahol gyerekek, különösen kisgyerekek, megérinthetik.
10. **NE** használja a fűtőtestet a szabadban.
11. A fűtőtest és a bútorok, illetve más tárgyak között hagyjon biztonságos távolságot; a tetején és oldalán legalább 50 cm-t és elöl legalább 200 cm-t.
12. **NE** használja a fűtőtestet az oldalára fektetve.
13. **NE** használja a fűtőtestet olyan helységben, ahol robbanékony gáz (pl. benzin) van, vagy miközben tűzveszélyes ragasztót vagy oldószert használ (pl. PVC-padló vagy parketta ragasztása vagy lakkozása közben).
14. **NE** helyezzen semmilyen tárgyat a fűtőtestbe.
15. Tartsa a tápkábel biztonságos távolságban a fűtőtesttől.
16. Ha túlmelegedés következik be, a beépített túlmelegedés-gátoló berendezés ki fogja kapcsolni a fűtőtestet.
17. **NE** vezesse a kábelt szőnyeg alatt.
18. A fűtőtestet olyan módon kell üzembe helyezni, hogy a kádban lévő személy ne érhesse a kapcsolókhoz vagy kezelőgombokhoz.
19. Lehetőleg ne használjon hosszabbítót, mert az a melegítő túlmelegedését okozhatja.
20. **VIGYÁZAT:** A túlmelegedés ellen védő kikapcsolás szándékolatlan visszaállításának elkerülése érdekében ne táplálja az eszközt külső kapcsolóeszköztől, például időzítőről, és ne csatlakoztassa olyan áramkörre, amelyet a közműszolgáltató rendszeresen ki/be kapcsol.
21. Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

GARANCIA

Kérjük, őrizze meg nyugtáját, mivel a jelen jótállás érvényesítéséhez szüksége lesz rá.

A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 2 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, hogy a pénztári nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök

kiegészítik az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen feltételek változtatására kizárólag a Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”) jogosult.

A Holmes vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely helytelen működésű részét megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a Holmes-t, és
- a készüléket a Holmes által meghatalmazott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatta meg, nem használta rendellenes vagy nem üzemszerű módon, nem javította és nem módosította.

A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem üzemszerű használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, természeti ok, a Holmes hatókörén kívüli esemény, nem a Holmes meghatalmazottja általi javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elszíneződésre és karcolásokra sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlót illetik meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közösségi használatra.

A leselejtezett elektromos készülékeket ne háztartási szemétként kezelje. Kérjük, megfelelő gyűjtőhelyen adja le. Az újrahasznosításról és a WEEE irányelvekről további információkat kaphat, ha ír az enquiriesEurope@jardencs.com címre.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

ITALIANO

DESCRIZIONI (VEDI FIG 2)

- A. Impostazioni di temperatura (5)
- B. Spie di accensione 1/2 per impostazioni di calore
- C. Tasto di modo (⊘ / ⊕)
- D. Spia di accensione

ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Disimballare il riscaldatore dal cartone (e

conservare i materiali d'imballo per riporlo in magazzino durante l'estate).

ISTRUZIONI D'USO

Il riscaldatore è dotato di un termostato elettronico tecnologicamente avanzato. È possibile azionare il riscaldatore in modo continuativo e manuale oppure impostare la temperatura desiderata tramite il termostato. Il termostato **accende e spegne** automaticamente il riscaldatore in funzione dell'impostazione di confort predeterminata. Questa impostazione va da 16°C a 24°C.

Istruzioni per il modo manuale:

1. Inserire la spina del riscaldatore nella presa a muro.
2. Per avviarlo, premere il tasto di modo (⊘ / ⊕) una volta per visualizzare l'impostazione manuale **2** (figura 2).
3. Premere nuovamente il tasto di modo (⊘ / ⊕) per visualizzare l'impostazione **1** (figura 2).
4. Per spegnere l'unità, tenere premuto il tasto per due secondi o continuare a premerlo fino a spegnere gli indicatori di temperatura.

NOTA - La spia di alimentazione rimane accesa durante il funzionamento. Nel modo manuale, rimane accesa solo la spia di alimentazione **1** o **2**.

ISTRUZIONI PER IL TERMOSTATO

Per utilizzare il termostato, continuare a premere il tasto di modo (⊘ / ⊕) fino a impostare la temperatura desiderata nell'impostazione **2** o **1**. Quando la temperatura ambiente sale oltre il valore impostato, il riscaldatore si arresta. Quando la temperatura ambiente scende al di sotto del valore impostato, il riscaldatore si riaccende automaticamente.

NOTA - Quando il termostato è impostato, la spia di alimentazione **2** o **1** e quella della temperatura rimangono accese durante il funzionamento (figura 2).

NOTA - È normale che il riscaldatore sia accenda e si spenga automaticamente per mantenere la temperatura prestabilita. Per impedire che ciò avvenga, aumentare la temperatura impostata sul termostato. Non appena raggiunta la temperatura impostata, la ventola entra in funzione per 30 secondi senza riscaldamento. Il raffreddamento così ottenuto assicura letture della temperature precise e costanti.

NOTA - Il termostato è dotato di memoria ed è pertanto in grado di ricordare l'impostazione della temperatura immediatamente precedente allo spegnimento dell'apparecchio. Tuttavia, se

L'unità viene scollegata dall'alimentazione, il termostato si azzerà e non ricorda più l'ultimo valore impostato.

INCLINAZIONE DEL RISCALDATORE

Il riscaldatore è fornito di un meccanismo di inclinazione manuale per ottimizzare la circolazione del calore. La metà superiore dell'unità si inclina a sinistra e a destra per una migliore distribuzione del calore, mentre la metà inferiore è stazionaria e non ruota (figura 1). Non ruotare l'unità oltre il punto di resistenza.



SPENNIMENTO DI SICUREZZA AUTOMATICO

Il riscaldatore è dotato di un'avanzata tecnologia di sicurezza che ne richiede la reimpostazione di conseguenza ad una situazione di possibile surriscaldamento. Quando il riscaldatore raggiunge una temperatura potenzialmente eccessiva (ad esempio, se viene coperto inavvertitamente), il sistema di sicurezza lo spegnerà automaticamente. Il riscaldatore può riprendere il normale funzionamento solo dopo la reimpostazione (v. sotto).

Per azzerare l'unità:

1. Scollegare il riscaldatore e attendere per 30 minuti che l'apparecchio si raffreddi.
2. Trascorsi i 30 minuti, ricollegare l'unità perché riprenda il funzionamento normale.
3. **Se il riscaldatore non funziona normalmente, ripetere i passaggi 1 e 2.**

SPENNIMENTO ANTIOVESCIAMENTO

Se urtata involontariamente, l'unità si spegne immediatamente. Per reimpostarlo, riportare il riscaldatore in posizione verticale e azionarlo mediante il tasto di modo ( / ).

CURA E PULIZIA

Cure durante la stagione:

1. Disinserire sempre la spina dalla presa di corrente prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
2. Utilizzare un panno morbido inumidito con una soluzione saponata mite.
3. Non utilizzare MAI detergenti abrasivi o solventi infiammabili per la pulizia.
4. Dopo la pulizia, asciugare completamente l'unità con un panno.

SUGGERIMENTI PER LA CONSERVAZIONE

Se il riscaldatore rimane inutilizzato per periodi prolungati, ad esempio durante l'estate, riportarlo in un luogo asciutto e preferibilmente coprirlo per impedire l'accumulo di polvere.


RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il riscaldatore non funziona:

- Controllare che il fusibile nella presa (solo Regno Unito) o il fusibile/salvavita siano funzionanti.
- Eliminare eventuali ostruzioni che possono impedire l'aerazione e causare un surriscaldamento. In presenza di ostruzioni, spegnere il riscaldatore, eliminare la fonte ostruttiva e attenersi alle istruzioni per la reimpostazione.
- Il termostato potrebbe essere impostato su un livello troppo basso. Aumentare l'impostazione del termostato per avviare il riscaldatore.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si usano apparecchiature elettriche è importante rispettare alcune precauzioni fondamentali fra cui le seguenti:

1. Prima di collegare il riscaldatore, verificare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati di funzionamento corrisponda alla tensione di rete della propria abitazione o ufficio.
2. **AVVERTENZA** - NON coprire l'apparecchio onde evitarne il surriscaldamento ().
3. **NON** posizionare il riscaldatore immediatamente sotto una presa di corrente.
4. **NON** utilizzare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
5. Al fine di evitare rischi, qualora il cavo di alimentazione e/o la spina fossero danneggiati, questi devono essere riparati dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche. Il riscaldatore non contiene componenti che l'utente possa riparare personalmente e pertanto in caso di danni deve essere restituito alla casa produttrice o ad un suo agente.
6. In un ambiente soggetto a repentini picchi di corrente transitori, l'apparecchiatura potrebbe manifestare un malfunzionamento e dovrà essere spenta e riaccesa manualmente.
7. **Non** utilizzare questo riscaldatore con un programmatore, un timer, un telecomando o un altro dispositivo di accensione automatica, dal momento che sussiste pericolo di incendio se il riscaldatore è coperto o in posizione inadeguata.
8. Toccare il riscaldatore unicamente con le mani asciutte.
9. **NON** posizionare il riscaldatore ove possa entrare a contatto con bambini, soprattutto i più piccoli.
10. **NON** utilizzare il riscaldatore all'aperto.

11. Per maggior sicurezza, considerare attorno al riscaldatore un'area sgombra da mobilia o altri oggetti pari a 50 cm dal lato superiore e dai fianchi ed a 200 cm dal pannello frontale.
12. **NON** azionare il riscaldatore se poggiano su un fianco.
13. **NON** usare il riscaldatore in ambienti ove siano presenti gas esplosivi (per es. benzina) o dove si usino colle o solventi infiammabili (per es. utilizzate per incollare o verniciare pavimenti a parquet, di PVC, ecc.).
14. **NON** inserire alcun oggetto nel riscaldatore.
15. Mantenere il cavo di rete a distanza di sicurezza dalla struttura principale del riscaldatore.
16. Se l'apparecchio si surriscalda, il dispositivo integrato di sicurezza da surriscaldamento lo arresta immediatamente.
17. **NON** posizionare il cavo sotto tappeti o moquette.
18. Installare il riscaldatore in modo che gli interruttori ed i comandi non siano a portata di mano di una persona sotto la doccia o mentre fa un bagno in vasca.
19. Evitare di usare prolunghe perché potrebbero causare il surriscaldamento del riscaldatore.
20. **ATTENZIONE:** per evitare i pericoli dovuti alla reimpostazione accidentale del limite termico, questa apparecchiatura non deve essere alimentata mediante un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, né collegata ad un circuito sottoposto a continui cicli di accensione e spegnimento.
21. Questa unità non è intesa per l'uso da parte di persone (bambini compresi) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, inesperte o incompetenti, tranne nei casi in cui abbiano ricevuto istruzioni o formazione in merito all'uso dell'unità da parte di una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questa unità.

GARANZIA

Conservare lo scontrino d'acquisto poiché esso sarà necessario per qualsiasi reclamo esposto in base alle condizioni di questo certificato di garanzia.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dall'acquisto, secondo le modalità descritte nel presente documento.

Durante il decorso della garanzia, nell'improbabile eventualità che l'apparecchiatura si guasti a causa di un problema tecnico o di fabbricazione, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.

diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni

di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato. Solo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") ha l'autorità di modificare queste condizioni.

Holmes si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa, a condizione che:

- Si segnali tempestivamente il problema al punto d'acquisto o a Holmes; e
- l'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta a danni, uso improprio o abuso, a riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes.

I guasti intervenuti durante l'uso normale, per uso improprio, danno, abuso, tensione incorretta, cause naturali, eventi non determinati da Holmes, riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes o la mancata ottemperanza alle istruzioni d'uso sono esclusi dalla presente garanzia. Inoltre, l'uso normale compreso, a titolo di esempio, una lieve alterazione del colore (sbiadimento) e i graffi, non sono coperti dalla presente garanzia.

I diritti spettanti all'utente ai sensi della presente garanzia si applicano unicamente all'acquirente originale e non si estendono all'uso commerciale o comunitario.



I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Consegnerli ad un centro di riciclaggio, se disponibile. Scrivere a enquiriesEurope@jardencs.com per istruzioni sul riciclaggio e informazioni sulla direttiva RAEE.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
Londra
SW19 4DT
UK



DANSK

GENEREL BESKRIVELSE (SE FIG. 2)

- A. Temperaturindstillinger (5)
- B. Varmeindstillinger 1/2 strømindikatorer
- C. Knap til modusafbrydelse ( / )
- D. Indikator for strømllys





FØR BRUG

Pak forsigtigt varmeapparatet ud af boksen (det anbefales, at boksen gemmes til sommeropbevaring).

DRIFTSINSTRUKTIONER



Varmeapparatet er udstyret med en teknologisk avanceret elektronisk termostat. Du kan indstille varmeapparatet til at køre vedvarende i manuel modus eller termostaten til den ønskede temperaturindstilling. Termostaten vil automatisk tænde eller slukke for varmeapparatet afhængigt af det nuværende komfortniveau. Komfortniveauet går fra 16°C til 24°C.

Anvisninger på manuel modus:

1. Slut varmeapparatet til vægkontakten.
2. Start enheden ved at trykke én gang på knappen til modusafbrydelse ( / ) for den manuelle indstilling 2. (Se figur 2)
3. Tryk igen på knappen til modusafbrydelse ( / ) for den manuelle indstilling 1. (Se figur 2)
4. Stop enheden ved at trykke på og holde knappen nede i to sekunder eller holde knappen nede, indtil alle temperaturindikatorerne er slukkede.

BEMÆRK: Indikatoren for strømlyset forbliver tændt under funktion. I manuel modus vil kun 1 og 2 indikatoren for strømlys være tændt.

TERMOSTATANVISNINGER

Udnyt termostaten ved at fortsætte med at trykke på knappen til modusafbrydelse ( / ), indtil den ønskede temperatur enten står i indstillingen 2 eller 1. Når den omgivende temperatur er højere end den indstillede temperatur, stopper varmeapparatet. Når den omgivende temperatur er lavere end den indstillede temperatur, starter varmeapparatet automatisk.

BEMÆRK: Når termostaten er indstillet, forbliver enten 2 eller 1 indikatoren for strømlys og det indstillede temperaturlys tændt under funktionen. (Se figur 2)

BEMÆRK: Det er normalt for varmeapparatet skiftevis at tænde og slukke for at bevare den forudindstillede temperatur. Hvis du vil undgå, at apparatet afbryder, skal du hæve

termostatindstillingen. Når den forudindstillede temperatur er nået, kører ventilatoren i 30 sekunder uden varme. Denne nedkølingsproces sikrer en præcis og konsistent temperaturaflysning.

BEMÆRK: Termostaten har hukommelse. Termostaten vil huske den seneste temperaturindstilling, efter apparatet er slukket. Hvis apparatet ikke er sat til, nulstilles termostaten imidlertid og husker ikke længere den seneste indstilling.

DREJBART VARMEAPPARAT

For at give en bedre varmecirkulation leveres varmeapparatet med en manuel akse. Den øverste halvdel af varmeapparatet drejer til venstre og højre for at fordele varmen bedre. Den nederste halvdel af varmeapparatet er stationær og drejer ikke. (Se figur 1) Enheden må kun drejes, indtil der føles modstand.



AUTOMATISK SIKKERHEDSAFBRYDER

Varmeapparatet er udstyret med et teknologisk avanceret sikkerhedssystem, der kræver, at brugeren nulstiller varmeapparatet, hvis der opstår en potentiel overophedningssituation. Når der er opnået en potentiel overophedningstemperatur (hvis varmeapparatet f.eks. utilsigtet har været tildækket), slukker systemet automatisk for varmeapparatet. Apparatet kan kun fungere igen, når brugeren har nulstillet enheden.

Nulstilling

1. Træk stikket ud af kontakten og lad varmeapparatet køle af i 30 minutter.
2. Efter 30 minutter sættes stikket i igen, hvorefter varmeapparatet vil fungere normalt.
3. Hvis varmeapparatet ikke fungerer normalt, skal trin 1 og 2 gentages.

AFBRYDELSE VED VÆLTNING

Hvis apparatet væltes ved et uheld, slår det omgående fra. Sæt blot varmeapparatet op igen og tryk på knappen til modusafbrydelse ( / ) for at få det til at fungere normalt igen.

PLEJE OG RENGØRING

Ved regelmæssig rengøring:

1. Varmeapparatet skal altid kobles fra stikkontakten før rengøring.
2. Rengør enheden med en blød klud, der er fugtet med en mild sæbeopløsning.
3. Brug ALDRIG slibende eller brandbare opløsningsmidler til at rengøre enheden.
4. Sørg for at tørre enheden helt med en klud eller et håndklæde efter rengøring.

OPBEVARINGSTIP

Hvis varmeapparatet ikke skal bruges i længere tid f.eks. om sommeren, bør det stilles på et tørt sted og helst dækkes til for at undgå at samle støv og snavs.


FEJLFINDING

Hvis varmeapparatet holder op med at fungere:

- Kontrollér først at sikringen i stikket (kun UK) eller sikringen/relæet på fordelingstavlen fungerer.
- Undersøg om der er eventuelle tilstopninger, som kunne forhindre luftstrømmen og forårsage overophedning. Hvis en tilstopning findes, skal der slukkes for varmeapparatet (OFF), hvorefter tilstopningen forsigtigt fjernes og 'Nulstilling'- vejledningen ovenfor følges.
- Termostaten kan være indstillet for lavt. Skru op for termostaten, indtil varmeapparatet starter igen.

LÆS OG GEM DISSE VIGTIGE INSTRUKTIONER

Ved brug af elektriske apparater bør de almindelige sikkerhedsforanstaltninger altid træffes, inklusive følgende:

1. Kontrollér, at spændingen, der er angivet på mærkepladen, svarer til netspændingen i dit hjem / kontor, før varmeapparatet tilsluttes.
2. **ADVARSEL:** Tildæk ikke varmeapparatet () for at undgå overophedning.
3. Anbring **IKKE** varmeapparatet direkte under en elkontakt.
4. Dette varmeapparat må **IKKE** anvendes i umiddelbar nærhed af et badekar, en brusekabine eller en swimmingpool.
5. Hvis strømkablet eller stikket er i stykker, skal de udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller af en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå risiko. Ingen af varmeapparatets komponenter kan repareres af brugeren. Hvis apparatet lider skade eller bryder sammen, skal det returneres til producenten eller dennes serviceagent.
6. I miljøer med hurtige elektriske overgange vil produktet måske fejlfungere, og det kan være nødvendigt, at brugeren nulstiller det.
7. Dette varmeapparat må **IKKE** anvendes sammen med en programmeret enhed, en timer eller et separat fjernstyret system eller en anordning, der tænder varmeapparatet automatisk, da der er risiko for brand, hvis varmeapparatet er tildækket eller placeret forkert.
8. Berør kun varmeapparatet med tørre hænder.
9. Dette varmeapparat må **IKKE** anvendes udendørs.
10. Anbring **IKKE** varmeapparatet, hvor det kan nås af børn, især ikke meget små børn.

11. Området omkring varmeapparatet skal være på sikker afstand af møbler og andre genstande - mindst en halv meter fra top og sider og 2 meter fra forsiden.

12. Anvend **IKKE** varmeapparatet, når det ligger på siden.

13. Anvend **IKKE** varmeapparatet i rum med eksplosive luftarter (f.eks. benzin) eller under brug af brandbar lim eller opløsningsmidler (f.eks. ved lakering eller fernisering af parketgulve, PVC etc.)

14. Indsæt **IKKE** genstande i varmeapparatet.

15. Hold netledningen på sikker afstand af selve varmeapparatet.

16. Hvis overophedning skulle forekomme, afbryder den indbyggede sikkerhedsanordning til overophedning varmeapparatet.

17. Anbring **IKKE** ledningen under et tæppe.

18. Varmeapparatet skal installeres, så afbrydere og andre betjeningsknapper ikke kan berøres af en person i badet.

19. Undgå at anvende forlængerledning, da den kan overophede varmeren.

20. **FORSIGTIG:** På grund af risikoen for farer ved utilsigtet nulstilling af den termiske sikring må dette apparat ikke forsynes med strøm gennem en ekstern koblingsenhed, f.eks. en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der jævnligt tændes og slukkes af el-forsyningsselskabet.

21. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret vedrørende brugen af apparatet er en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

GARANTI

Gem kvitteringen. Den skal forevises ved enhver klage under denne garanti.

Der er 2 års garanti på dette apparat efter dit køb som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabrikationsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes"), der må ændre disse betingelser.

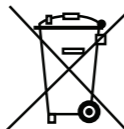
Holmes påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

- Du omgående underretter købsstedet eller Holmes om problemet; og
- Apparatet ikke er blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes.

Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert spænding, force majeure, hændelser, som Holmes ikke har indflydelse på, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage, herunder, men ikke begrænset til, mindre misfarvning og skrammer, ikke dækket af denne garanti.

Rettighederne under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere. Send en e-mail til os på enquiriesEurope@jardencs.com med henblik på yderligere information om genbrug og affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK